

# Martell's Brandies

are known and asked for all over the World  
Sole Agents,  
H. Price & Co.,  
12 Queen's Rd., Central.  
458

# The China Mail

ESTABLISHED 1845.

D. O. L.  
Old Tom Gin.  
The most reliable on this market.  
Sole Agents,  
H. Price & Co.,  
12 Queen's Rd., Central.  
458

No. 12,949.

號八廿月九年四零百九千一英

HONGKONG, WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 1904.

日九十月八年辰甲

PRICE, \$3.00 Per Month.

**WHISKY.**  
**V. O. B.**  
BLENDED  
Charles Mackinlay & Co.,  
LEITH.  
\$12.00 per Case.

**MACWEN, FRICKEL & CO.,**  
3, DUDDELL STREET.  
Hongkong, July 26, 1904. 2547

## Intimations.

A. S. WATSON & CO., LIMITED  
10, QUEEN'S ROAD, CENTRAL.  
NOTICE.

THE TRANSFER BOOKS of the Companies will be closed from the 24th September, to 8th October, 1904, both days inclusive.  
JOHN D. HUMPHREYS & SON,  
General Managers.  
Hongkong, September 27, 1904. 1761

THE ONLY SPIN DRESS IN AN AUSTRIAN HOUSE.  
THE PREPARATION OF

**Mrs. ELLEN, SKIN SPECIALIST.**  
Brighton, England, are unsurpassed for creating, restoring, and preserving Beauty. Their special attention is given to the Face, Neck, and Arms. A delicate treatment, the French Tint of Health and the colour of Flowers. To preserve her beauty is the natural ambition of every woman of culture. The CREAM, POWDER, and LOTIONS prepared by Mrs. ELLEN herself are not only quite harmless, but being natural skin nutrients, are extremely beneficial.  
Sole Agents:  
A. S. WATSON & Co., Ltd.,  
Hongkong Dispensary.  
Hongkong, September 26, 1904. 1754

NOTICE.  
THE Undersigned has opened his CONSULTING ROOMS on the FIRST FLOOR of 34, QUEEN'S ROAD CENTRAL (Old Hongkong Club Building, opposite the General Post Office).  
Dr. A. CARRERA D'AZEVEDO,  
Medical Practitioner.  
Hongkong, September 28, 1904. 1755

HUMPHREYS' ESTATE & FINANCE CO., LTD.  
10, QUEEN'S ROAD, CENTRAL.

THE SHARE CERTIFICATE No. 4724 for Fifty Shares Numbered 50551-51000 inclusive, Fully Paid Up, standing in the Register in the name of JAMES ROBERTSON Alexander of Shanghai, having been lost, Notice is hereby given that unless the said Certificate be produced at the Office of the Company, Alexandra Buildings, Des Voeux Road, Hongkong, before 23rd OCTOBER, 1904, a New Certificate for the said Shares will be issued and the Old Certificate will thereafter be held by the Company as null and void.  
JOHN D. HUMPHREYS & SON,  
General Managers.  
Hongkong, September 23, 1904. 1759

BOARD AND RESIDENCE.  
'KILLADOON,'  
ON North Spur of MORRISON HILL, 151, WANCHAI ROAD.—Light, Airy and Well-furnished Double and Single Rooms with full view of the Harbour. With or without board.  
For Terms, apply on the Premises, to  
Mrs G. S. WEBB.  
Hongkong, July 20, 1904. 1331

**THE POPULAR SCOTCH IS 'BLACK & WHITE'**

JAMES BUCHANAN & CO.  
SCOTCH WHISKY DISTILLERS  
By Appointment to  
H.M. THE KING  
and  
H.M. THE PRINCE OF WALES

Applied at all the leading Clubs and Hotels, and to be obtained from LANE, CRAWFORD & Co., Queen's Road, Central.

**Concentrated strength,**  
sustenance and energy—that's what Bovril is. Bovril represents a perfectly scientific combination of the stimulative and flavouring features of meat extract with the nutritive properties of beef. Bovril is readily taken and easily digested and assimilated by even the most feeble constitution.

**BOYRIL**  
To be obtained at all Grocers, Chemists, Hotels, &c., throughout Hongkong, China and Japan.

**DR. NEWELL WILSON,**  
**DR. WILLIAM DANIEL,**  
**DENTISTS.**  
LATEST AMERICAN METHODS.  
REASONABLE FEES.  
NO CHARGE FOR EXAMINATIONS.  
Office hours 9 a.m. to 1 p.m. and 2 to 5 p.m.  
31 QUEEN'S ROAD CENTRAL (First Floor, WATKINS BUILDING).  
Hongkong, February 18, 1904. 2206

**DR. HARRY FONG,**  
AMERICAN TRAINED DENTIST.  
ELECTRICAL and Latest Improved Appliances.  
41, QUEEN'S ROAD CENTRAL, Entrance on Lee Yuen Street.  
Hongkong, July 28, 1904. 1379

**THE AMERICAN SYSTEM OF DENTISTRY.**  
DR. M. H. CHAUN,  
37, DES VOEUX ROAD CENTRAL, HONGKONG.  
From the University of Pennsylvania, U.S.A.  
Hongkong, July 28, 1904. 1386

**DR. CHEE WING & CO.,**  
25 & 27, LEE YUEN STREET (WEST) HONGKONG.  
DEALERS IN  
All Sorts of COPPER, BRASS, STEEL, IRON WARE, &c.  
STEEL GIRDERS and TEES, CORRUGATED IRON, PIG IRON, &c.  
Suitable for SHIPS, ENGINEERS and HOUSE BUILDERS.  
Hongkong, May 29, 1900. 1227

**THE CLIFFORD-WILKINSON TANSAN MINERAL WATER CO., LIMITED.**  
(To be incorporated under the Companies Ordinances of Hongkong, 1865 to 1890.)  
CAPITAL 500,000 Yen in 5,000 Shares of Yen 100 Each.  
For Prospectuses Apply To  
THE CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA and CHINA, AND  
THE INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.  
Or their correspondents. Subscription Lists are open for Twenty Days.  
Hongkong, September 21, 1904. 1717

**'SINGER'**  
Is the Synonym for what is Best in SEWING MACHINES.  
SIMPLE—SPEEDY  
SILENT—STRONG.  
SHOWROOMS:  
1, WYNDHAM STREET, HONGKONG.  
Hongkong, August 20, 1904. 1263

**THE KOWLOON HOTEL, KOWLOON.**  
A High-class Tourist's Hotel under American Management. First-class Cuisine, Beautiful Gardens.  
Proprietor and Manager,  
J. W. OSBORNE.  
Hongkong, January 20, 1904. 135

## Business Notices.

### ASBESTOS

**ENGINE PACKINGS**—A large variety of Asbestos and other Packings suitable for all purposes.  
Asbestos Metallic, Cloth and Wire Insertion, Sheetings, Non-Conducting Composition for Covering Boilers, &c., of Best Italian Asbestos.

Marine Packings, 'Paragon' Packings, 'Imperial Metallic' Block Packings, 'Tuck's' Genuine Packings, 'Lion' Patent Packings, 'Gar-ocky' Packings, for highest pressures.

Lubricated Hemp Packings for Feed Pumps. Special Packings for Pump Rings and Hydraulic Machinery.  
PRICE LIST ON APPLICATION.

**W. S. BAILEY & CO.,**  
Engineers,  
20, CONNAUGHT ROAD.

## HONGKONG, CANTON, MACAO AND WEST RIVER STEAMERS.

JOINT SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD., AND THE CHINA NAVIGATION COMPANY, LTD.

**Hongkong-Canton Line.**  
s.s. HONAM, 2,383 tons, Captain R. D. Thomas.  
s.s. FOWAN, 2,338 tons, Captain G. F. Morrison, R.N.R.  
s.s. FATSHAN, 2,260 tons, Captain W. A. Valentine.  
s.s. HANKOW, 3,073 tons, Captain B. Branch.  
s.s. KINSHAN, 2,880 tons, Captain J. J. Lossius.  
Departures from Hongkong to Canton daily at 8 a.m. (Sunday Excepted), 8.30 p.m. and 10 p.m. (Saturday Excepted).  
Departures from Canton to Hongkong daily at 9 a.m., 2.30 p.m. and 5.30 p.m. (Sunday Excepted).

These Steamers, carrying His Majesty's Mails, are the largest and fastest on the River. Special attention is drawn to their Superior Saloon and Cabin accommodation.

**SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD.**  
**Hongkong-Macao Line.**  
s.s. HEUNGSHAN, 1,998 tons, Captain H. D. Jones.  
Departures from Hongkong to Macao on week days at 2 p.m.  
Departures on Sundays at Noon.  
Departures from Macao to Hongkong daily at 7.30 a.m.

**Canton-Macao Line.**  
s.s. LUNGSHAN, 210 tons, Captain T. Hamlin.  
This steamer leaves Canton for Macao every Tuesday, Thursday and Saturday at about 7.30 a.m.; and leaves Macao for Canton every Monday, Wednesday and Friday at about 7.30 a.m.

JOINT SERVICE OF THE H.K. & C. AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD., THE CHINA NAVIGATION COMPANY, LTD., AND THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LTD.

**Canton-Wuchow Line.**  
s.s. SAINAM, 688 tons, Captain J. Willet.  
s.s. NANNING, 569 tons, Captain C. Butchart.  
One of the above Steamers leaves Canton for Wuchow every Monday, Wednesday and Friday at about 8 a.m., and the other leaves Wuchow for Canton on the same days at about 8 a.m. Round trips take about five days. These vessels have Superior Cabin accommodation and are lighted throughout by electricity.  
Further particulars may be obtained at the Office of the—

**HONGKONG, CANTON & MACAO STEAMBOAT CO., LTD.**  
18, Bank Buildings, Queen's Road Central, opposite the Hongkong Hotel.  
Or of BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents, CHINA NAVIGATION CO., LTD.

## Business Notices.

### BELL'S ASBESTOS EASTERN AGENCY, LIMITED

(SOLE AGENTS FOR BELL'S ASBESTOS CO., LTD., LONDON).

**BELL'S ASBESTOS**  
THE MOST RELIABLE PACKING FOR MARINE ENGINES.  
BAGGER  
BEWARE OF IMITATIONS. SOLE MANUFACTURERS:  
BELL'S ASBESTOS CO., LTD., LONDON.

A LARGE STOCK OF PACKINGS, JOINTINGS, &c. ALWAYS IN HAND.  
OFFICE:—6, DES VOEUX ROAD.

## LANE, CRAWFORD & CO.

NEW STOCK OF  
**FOOTBALL BOOTS.**

CHROME \$5.50  
and \$6.50  
RUSSETT \$7.50  
LEATHER per Pair.

**SPECIAL TERMS TO CLUBS.**  
**LANE, CRAWFORD & CO.**  
**MARINE MOTORS AND MOTOR LAUNCHES.**

THE Undersigned is Agent in China for LISTER & SONS of London and other BRITISH MANUFACTURERS, and will be pleased to supply Catalogues and Price Lists on application.  
A SAMPLE BOOK now open to inspection in Hongkong Harbour.

**G. C. MOXON,**  
5, VICTORIA BUILDINGS, QUEEN'S ROAD.

**D. NOMA, TATTOOER,**  
60, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

THE Public are informed that my Parlours are open from 9 a.m. to 5 p.m. My 32 years' experience in tattooing is a guarantee of good work and prompt execution. My Colours are absolutely fast and perfectly harmless, and produce a charming effect not attained by any other, as their composition is only known to me. H. R. H. The Duke of York, and H. I. H. The Emperor of Russia, both honoured me with their patronage; besides many others of High Rank. Prices Moderate and satisfaction guaranteed, as attested by 500 Recommendations which I have received from all Sources.  
Hongkong, August 2, 1904. 1419

## THOMAS' HOTEL.

A FIRST CLASS HOTEL, most centrally situated; Well Furnished and Airy Bedrooms. Monthly Boarders accommodated on very Moderate Terms.  
For Particulars, apply to  
THE MANAGER.  
Hongkong, August 1, 1904. 1413

## CARLTON HOUSE.

10, ICE HOUSE LANE.  
FIRST-CLASS PRIVATE HOTEL.  
COOL ROOMS. ELEGANTLY FURNISHED.  
COMFORTS OF RESIDENTS AND CUISINE A SPECIALITY.  
For Terms, apply to  
B. F. HOWARD, Lessee and Manager.  
Hongkong, July 2, 1904. 1226

## PELHAM HOUSE.

PRIVATE HOTEL, CENTRALLY SITUATED.  
THREE MINUTES' WALK FROM POST OFFICE.  
SPECIAL TERMS FOR MONTHLY BOARDERS.  
RATES MODERATE.  
29, WYNDHAM STREET.  
Hongkong, September 6, 1904. 1636

## LONDON HOUSE.

11, BEACONSFIELD ARCADE,  
OPPOSITE HONGKONG AND SHANGHAI BANK.

## UP-TO-DATE

Sailor Hats and Ribbons of all Descriptions.  
Suit Every One.

A NEW CONSIGNMENT OF EACH OF THE ABOVE HAS JUST BEEN RECEIVED. WHILE THEY LAST WILL BE CLEARED OUT AT 50 PER CENT LESS THAN CAN BE HAD ELSEWHERE.

## LONDON HOUSE.

Hongkong, September 19, 1904. 1489

**相映 TAI WOO 和泰**  
PHOTOGRAPHER and PORTRAIT PAINTER, FRAME MAKER.  
Landscapes, Pictures & Views for Sale.  
No. 3, 2nd Floor, QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONGKONG.  
Hongkong, September 5, 1904. 1628

**BOARD AND RESIDENCE.**  
3, BARROW TERRACE, Kowloon.  
ELEGANTLY FURNISHED ROOMS.  
Apply on the premises, to  
Mrs GRUNBERG.  
Hongkong, July 19, 1904. 1287

**NAM SING,**  
U. S. ARMY TAILOR,  
47, QUEEN'S ROAD CENTRAL.  
BRAND NEW STOCK IN HAND.  
Hongkong, September 8, 1904. 1830

## Business Notices.

### GREEN ISLAND CEMENT CO. LD.

**Portland Cement.**

In casks of 375 lbs net, \$5.00 per cask, ex Factory  
In bags of 250 lbs net, \$3.20 per bag, ex Factory  
**FACTORIES—HONGKONG AND MACAO,**

Glazed Stoneware, Drain Pipes and Fittings, Glazed Paving Bricks and Tiles, Fire Bricks and Fire Clay.

**FIRE CLAY WORKS.—DEEP WATER BAY, HONGKONG.**

For further particulars, apply to  
**Shewan, Tomes & Co.,**  
GENERAL MANAGERS.

## FINEST BLACKBERRY BRANDY

Price per Doz. Qts., \$11.00.  
" " Bottle, 1.00.  
**LANE, CRAWFORD & CO.**  
Hongkong, September 1, 1904. 186

## FAIRALL & CO.

HIGH-CLASS  
**DRESSMAKERS, MILLINERS,**

AND  
**GENERAL DRAPERS.**

**CORSETS and SHOES A SPECIALITY.**  
Hongkong, August 9, 1904. 1066

## THE HONGKONG HOTEL.

REPLETE WITH EVERY LUXURY.  
ELECTRIC LIGHT AND FANS.  
LARGE AND AIRY RECEPTION ROOMS.  
READING AND PRIVATE BILLIARD ROOMS.  
EUROPEAN CHEF.

## CONNAUGHT HOUSE HOTEL.

QUEEN'S ROAD CENTRAL.  
A FIRST CLASS HOTEL, SITUATED NEAR THE BANK AND PRINCIPAL OFFICES.—EXCELLENT CUISINE AND WINES.  
Large and lofty Rooms Elegantly Furnished. Hydraulic Elevator.  
Hot and Cold Water throughout. Special Rates for Tourists.  
Launch Service for Guests.  
For Terms, apply  
THE MANAGER.

## VICTORIA DISPENSARY.

Wine and Spirit Merchants.  
**WHISKIES:**  
Glenorchy, Lochaber, Claymore,  
Finest Old Scotch, Daniel Crawford's,  
Bourbon, 'V. R. O.' Liqueur (square bottle),  
Watson's 'E' Liqueur.  
PRICES ON APPLICATION.

## W. BREWER & CO.

23 and 25, QUEEN'S ROAD.  
**LETT'S DIARIES, 1905.**  
Mrs HENRY WOOD'S POPULAR NOVELS, CLOTH \$1.50 Each.  
Lady Adelaide  
Red Court Farm  
Edina  
Master of Greylands  
George Canterbury's Will  
Dens Hollow  
Within the Maze  
Shadow of Ashly Dyat  
Vernon Friar  
Pennyroy Abbey  
Anne Herford

Dickens' Complete Works; 15 Volumes ... \$17.00  
Book's Voyages; Illustrated ... 2.50  
The Scalp Hunters; by Mayne Reid ... 2.50  
Racquets, Tennis and Squash; by Miles ... 3.00  
Athletics; by Thomas ... 3.00  
Croquet; by Williams ... 3.00  
Card and Table Games; by Hoffmann ... 4.00  
The Girl's Handy Book; by Beard ... 4.00  
What a Girl can Make and Do; by Beard ... 4.00  
The Jack of all Trades; by Beard ... 4.00

## WINE AND SPIRIT MERCHANTS.

**LONDON—RANGHON STREET, CRUTCHED FRIARS.**  
**GLASGOW—ROOCH SQUARE.**  
**SHANGHAI—POHOW ROAD.**  
**SINGAPORE—RAFFLES QUAY.**

AGENCIES THROUGHOUT THE EAST.  
15, QUEEN'S ROAD,  
Hongkong, September 6, 1904.











LAW ADDRESS: "ACHEE," HONGKONG.  
R. G. CODE, 478 EDITION

ESTABLISHED 1859.

ACHEE &amp; CO

利 廣

No. 17,  
QUEEN'S ROAD,  
HONGKONG.Furniture  
Dealers.DRAWING-ROOM,  
DINING-ROOM,  
and BEDROOM  
FURNITUREELECTRO-PLATED,  
GLASS and  
CHINA WARESPASTEUR'S MICROBE,  
PROOF FILTERS,  
ROCHESTER LAMPS,  
WHITE TURKISH  
TOWELS and  
COUNTERPANES.COOKING RANGES,  
KITCHEN UTENSILS,  
and HOUSEHOLD  
REQUISITES.WM. POWELL,  
LIMITED.SEASON 1904 5.  
ON  
MONDAY, 3rd OCTOBER,  
WE SHALL HAVE ON VIEW THE  
FOLLOWING FINE SELECTION  
OF NEW GOODSLADIES' DEPT.,  
ALEXANDRA  
BUILDINGSSILK and Satin Ribbons, Rich  
Trimming, Dainty Motifs, Plain  
and Fancy Dress Materials,  
Trimmed and Untrimmed Felt  
and Straw Hats, Lace Flashes and  
Scarves, Veilings, Flannels, Flowers  
and Foliage, Wings and Quills,  
Fur, Chiffons, Silks and Gauzes,  
Smart Winter Jackets.- FURNISHING -  
DEPARTMENTMadras Curtain Muslins, Print-  
ed Satens, New Cretonnes, Hem-  
med Linen Pillow Cases and Table  
Cloths, Linen Hookback Towels,  
Tennierie Tray Cloths and  
Doyleys. Splendid Selection of  
Damask Napkins and Table  
Cloths, Carpets and Carpet  
Squares, Rugs, in all makes and  
sizes, etc., etc.GENT'S DEPT.,  
28, Queen's Road.Black Felt Bowler Hats, Straw  
Hats, Tweed 'Kenyon' Hats, a  
Good Selection of Motor Caps,  
Cross Shirts and Collars, Walking  
and Dress Boots, Patent Oxford  
Shoes, Flannel Pyjamas, Fine  
Selection of Travelling Rugs,  
Winter Underwear, etc., etc.TRADE MARK.  
TELEPHONE No. 135.  
THREE PLACED WHISKIES:1st—KING EDWARD VII.  
VERY OLD LIQUEUR -  
Gold Label ... ..\$22.00  
2nd—KING EDWARD VII.  
LIQUEUR -  
White Label ... ..\$16.50A Good 3rd:  
'CLUB' \$15.00  
A Whisky that is perfect with 'TAN-  
HAW' Water.SOLE AGENTS:  
H. PRICE & CO.,  
458 12, Queen's Road Central.MEMOS. FOR TO-MORROW.  
Meeting.  
9 45 p.m. Auction of Household Furni-  
ture, &c. at No. 21, Morrison Hill  
Road.  
Meetings.  
9 15 p.m. Meeting of Hongkong Hockey  
Club at Hongkong Club.  
11 p.m. Meeting of Kowloon Cricket  
Club at Seamen's Institute, Kowloon.  
Miscellaneous.  
Transfer Books of The Hongkong & Kow-  
loon Wharf & Godown Co., Ltd., closed  
from this date to 1st October inclusive.General Memoranda.  
FRIDAY, September 30:  
Goods per *Merula* not cleared at 4 p.m.  
on this date subject to rent.SATURDAY, October 1:  
Noon—Auction of Steam-launches, at  
Shun Tai Steamship Co.'s Wharf.  
Fourth Meeting of Hongkong Gymkhana  
Club at Race Course.  
2 45 p.m.—Auction of Valuable House-  
hold Furniture, at Alexandra House,  
No. 34, Queen's Road Central.  
Goods per *Tymochi* not cleared on this  
date subject to rent.  
9 p.m.—Meeting of National Lodge.SUNDAY, October 2:  
Goods per *Peru* not cleared at 4 p.m.  
on this date subject to rent.  
MONDAY, October 3:  
9 30 p.m. Auction of Japanese Curious  
&c., at Mr. Geo. Lamont's, Sale  
Rooms.  
TUESDAY, October 4:  
Goods per *Andria* undelivered after this  
date subject to rent.A. S. WATSON & CO.,  
LIMITED.

ESTABLISHED 1841.

WINE AND SPIRIT MERCHANTS.

CLARETS.

FINEST VINTAGES

FROM THE MOST

CELEBRATED  
CHATEAUX.IN EXCELLENT  
CONDITION.

	1 doz. qts.	2 doz. qts.
R. St. Estephe (Red Capule) ...	\$8.00	\$9.00
C. St. Julien (Red Capule) ...	10.00	11.00
D. La Rose (Red Capule) ...	13.50	14.50
Chateau Haut Brion Larivert ...	20.00	22.00
Chateau Ponsot D'Armailhacq ...	24.00	26.00
Chateau Pontet Canet ...	28.00	—
Chateau La Tour Carnet ...	33.00	—
Chateau Rauzan ...	48.00	—
Chateau Lafite ...	54.00	—

A. S. WATSON &amp; Co., Limited.

ALEXANDRA

BUILDINGS.

## DEATH.

At the Government Civil Hospital, this  
morning at 11 o'clock, LAWRENCE MALLORY,  
aged 55.  
The funeral will pass the Monument,  
Happy Valley, at 5 p.m. to-morrow (Thurs-  
day, 29th inst.). Friends are invited to at-  
tend.

## NOTICE TO CORRESPONDENTS.

All business communications for this  
office should be addressed to THE MASA-  
GERS.  
Communications intended for publication  
should be addressed to THE EDITOR, and  
not to any person by name.  
We cannot undertake to return rejected  
communications.  
Any communication not accompanied  
by the signature of the writer will be  
rejected without consideration.  
All communications must be legibly  
written upon one side of the paper.  
Telephone, No. 22.The publication of this issue commenced  
at 5.55 p.m.

## The China Mail.

HONGKONG, WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 1904.

## EDITORIAL COMMENT.

There are lots of people  
who sadly need informa-  
tion regarding the health  
of Hongkong. Opponents  
of the coolie traffic have raised the  
plague as a bogey since they have failed  
by other means to impress their argu-  
ments, and we find such men as Dr.  
James F. Maxwell, of Taiwan, Formosa,  
giving further publication to positively  
foolish utterances made by Dr. Evans.  
In an article in the *British Weekly*, Dr.  
Maxwell writes regarding the coolie  
trade: "But it would be well to again  
emphasize the special folly of allowing  
Hongkong to be the recruiting centre  
for coolies to the Transvaal." Dr. Evans,  
C.B., late Surgeon-General to his Maj-  
esty's troops in Hongkong and China,  
speaks of Hongkong as "a plague vo-  
cano," and refers to the recruiting of  
coolies for the Transvaal in the following  
terms: "One must protest in the name  
of common humanity, to allowing this  
poison-laden port to be the entrepot and  
embarking depot of a Chinese coolie  
trade which is quite certain to infect a  
new continent with its terribly destruc-  
tive germ." If Dr. Maxwell had any  
knowledge of the health conditions of  
Hongkong or Southern China at all, he  
would know that the coolie has more  
chances of getting away from this  
'poison-laden port' with hope of long  
life than if he went from any Chinese  
port. When one sees Britishers—we pre-  
sume Dr. Maxwell to be British—giving  
publication to such arrant nonsense as  
this we cannot help feeling sorry for  
them. Either they have lost their  
powers of reasoning or they are utterly  
reckless regarding what they write. The  
Government should certainly do some-  
thing to educate such men, when they  
can be found. We wonder if Dr. Max-  
well will write to the *British Weekly*,  
when sufficient time has elapsed to show  
that the new continent has not been  
infected by the Chinese, withdrawing  
his thoughtless statements?

## LOCAL AND COAST NEWS.

We now have in town Mr. and Mrs.  
George O'Malley who claim to have walked  
41,000 miles, the circumference of the  
world, in five years. They arrived by the  
*S.S. An Phu*.

## Kowloon Cricket Club.

A meeting will be held in the Seamen's  
Institute, Kowloon, at 8 o'clock this eve-  
ning to consider a proposal to form a cricket  
club at Kowloon.

## Excise Officers Fined.

Two excise officers were fined \$25  
each, at the Magistracy this morning, for  
assaulting a coolie while searching him for  
opium. They said that the coolie fell down  
stairs and received some bruises of which  
he complained, but Mr. Wolfe declined to  
accept that explanation.

## St. Andrew's Society.

The annual meeting of St. Andrew's  
Society was held last night, when the  
following officers were elected. Of-  
fice-bearers unanimously elected were Dr.  
Alexander Rennie, president; Hon.  
Guthrie Stewart, vice president; Mr. N. S.  
Brown, hon. secretary; Mr. Angus Boyd,  
hon. treasurer; and Mr. W. A. Cruick-  
shank, Mr. W. Ramsay, Hon. R. Sheehan,  
Mr. J. H. M. Smith, and Mr. David Wood,  
committee. It was decided to hold the  
ball on St. Andrew's night, as usual.

## Robbery at the Magistracy.

It was reported, this morning, that  
the sum of \$100 had been stolen from the  
shroff at the Magistracy. From what could  
be gathered it appears that a man was fined  
\$100 by Mr. J. H. Kemp yesterday and in  
due course paid his fine to the shroff. A  
number of people were paying a fine at the  
same time and in the crush the \$100 were  
stolen without the shroff noticing the loss.  
Later in the day, on totalling up his money  
he found he had been robbed, but it was  
then too late to find the thief.

## An Opium Victim.

Visitors to the Magistracy this morn-  
ing were afforded an opportunity of seeing  
what a shocking state the opium habit re-  
duces its victims to. A Chinaman, who  
was much more dead than alive, was  
brought to the Court by an excise officer  
who charged him with illegal possession of  
a quantity of illicit opium. He had to be  
almost carried to the Court and while wait-  
ing for his case to come on was "tortured"  
on the step outside and attracted a good  
deal of comment. The unfortunate man  
was reduced to a mere skeleton and gave  
one the impression that the vital spark was  
just flickering in his body and might be ex-  
tinguished at any moment. His limbs  
looked like bones with parchment stretched  
over them, and his hands and feet were  
twisted and deformed, while his eyes al-  
ready bore the glaze of death. From Eur-  
ope the unfortunate man attracted much  
misericordia but amongst the Chinese his con-  
dition was merely the subject for a joke.  
He was brought before Mr. E. D. O. Wolfe  
and remanded to the gaol hospital.ABUNDANT EVIDENCE can be pro-  
duced that Chamberlain's Pain Ex-  
pector positively relieves rheumatic pain as  
well as being unexcelled for cuts, bruises  
and burns. For sale by All Dealers.  
WATKINS & Co., Ltd., General Agents.all were dead. Neither side will  
suspend fire for the ambulance corps  
which ventured to pick up the dead and  
wounded, the officer adds, and the con-  
sequence is that the dead are heaped in  
piles within fifteen paces of the forts,  
and cannot be taken away. The decay-  
ing corpses are giving off foul odours  
and the Russians are compelled to fight  
from the forts near by with cloths, soak-  
ed in camphor oil, over their nostrils.  
This condition of affairs is quite pos-  
sible, but the question is how far can  
the story be believed? Japan, by her  
action in refusing to allow foreign  
correspondents to accompany her army  
as independent witnesses, has laid the  
way open for allegations of the kind to  
be made, and in fact, it has already  
been declared that she is following  
the plan of fire and sword and  
will probably go as far as wholesale  
massacre when the opportunity arises.  
That is what the narrator of the above  
story says is believed in Port Arthur,  
and with a view of averting such a  
terrible conclusion to the siege, General  
Stoessel has ordered the defenders to  
fight to the bitter end. The absence  
of any authentic news from the fortress  
tends to foster a belief that terrible  
deeds are being done, and unless the  
Japanese soon alter their tactics the  
idea will certainly gain ground that  
the fight is not being conducted  
according to the rules and regulations  
of modern warfare. It will be dif-  
ficult, too, for the Japanese to stop  
the stories once they get abroad.  
There is a big possibility that Japan  
will yet rue the day she decided to  
entirely suppress the foreign corres-  
pondents. It seriously looks as if the  
effects are beginning to tell now.

## LOCAL AND COAST NEWS.

We now have in town Mr. and Mrs.  
George O'Malley who claim to have walked  
41,000 miles, the circumference of the  
world, in five years. They arrived by the  
*S.S. An Phu*.

## Kowloon Cricket Club.

A meeting will be held in the Seamen's  
Institute, Kowloon, at 8 o'clock this eve-  
ning to consider a proposal to form a cricket  
club at Kowloon.

## Excise Officers Fined.

Two excise officers were fined \$25  
each, at the Magistracy this morning, for  
assaulting a coolie while searching him for  
opium. They said that the coolie fell down  
stairs and received some bruises of which  
he complained, but Mr. Wolfe declined to  
accept that explanation.

## St. Andrew's Society.

The annual meeting of St. Andrew's  
Society was held last night, when the  
following officers were elected. Of-  
fice-bearers unanimously elected were Dr.  
Alexander Rennie, president; Hon.  
Guthrie Stewart, vice president; Mr. N. S.  
Brown, hon. secretary; Mr. Angus Boyd,  
hon. treasurer; and Mr. W. A. Cruick-  
shank, Mr. W. Ramsay, Hon. R. Sheehan,  
Mr. J. H. M. Smith, and Mr. David Wood,  
committee. It was decided to hold the  
ball on St. Andrew's night, as usual.

## Robbery at the Magistracy.

It was reported, this morning, that  
the sum of \$100 had been stolen from the  
shroff at the Magistracy. From what could  
be gathered it appears that a man was fined  
\$100 by Mr. J. H. Kemp yesterday and in  
due course paid his fine to the shroff. A  
number of people were paying a fine at the  
same time and in the crush the \$100 were  
stolen without the shroff noticing the loss.  
Later in the day, on totalling up his money  
he found he had been robbed, but it was  
then too late to find the thief.

## An Opium Victim.

Visitors to the Magistracy this morn-  
ing were afforded an opportunity of seeing  
what a shocking state the opium habit re-  
duces its victims to. A Chinaman, who  
was much more dead than alive, was  
brought to the Court by an excise officer  
who charged him with illegal possession of  
a quantity of illicit opium. He had to be  
almost carried to the Court and while wait-  
ing for his case to come on was "tortured"  
on the step outside and attracted a good  
deal of comment. The unfortunate man  
was reduced to a mere skeleton and gave  
one the impression that the vital spark was  
just flickering in his body and might be ex-  
tinguished at any moment. His limbs  
looked like bones with parchment stretched  
over them, and his hands and feet were  
twisted and deformed, while his eyes al-  
ready bore the glaze of death. From Eur-  
ope the unfortunate man attracted much  
misericordia but amongst the Chinese his con-  
dition was merely the subject for a joke.  
He was brought before Mr. E. D. O. Wolfe  
and remanded to the gaol hospital.ABUNDANT EVIDENCE can be pro-  
duced that Chamberlain's Pain Ex-  
pector positively relieves rheumatic pain as  
well as being unexcelled for cuts, bruises  
and burns. For sale by All Dealers.  
WATKINS & Co., Ltd., General Agents.

## LOCAL AND COAST NEWS.

## The Magistracy.

Mr. J. H. Kemp, who has been suffering  
from an attack of fever for some days  
past, was unable to take his seat at the  
Magistracy this morning. The work of the  
Court consequently fell on Mr. E. D. O.  
Wolfe, and as there was a heavy list of  
small cases he had to sit until a late hour.

## Students for England.

The teachers and pupils of the St.  
Joseph's College assembled on Blake Pier  
this morning to bid good-bye to two of the  
scholars who were leaving by the *Begonia*  
for London to complete their studies. The  
two lads, Masters V. Aletza and Candido  
Ontonan, are bright scholars, the former  
studying medicine and the latter law.  
Amongst those who were present at the  
Pier were Mr. V. Antunza, senior, Dr. J.  
Lukhan, Messrs F. Agoncillo, J. S. de  
Elizaga and the Rev. Father Novat.

## GENERAL NEWS.

Four Englishmen, Messrs W. Bryn,  
Turner, Mervyn and the Rev. W.  
F. Wright, were killed on Sept. 2 while  
climbing the Grand Paradiso, in the Alps.Eugene Sandow, the famous strong  
man, who is at present touring through S.  
Africa with a Vaudeville Company, has  
booked the Bijou Theatre, Colombo, for  
Saturday, October 22nd.Admiral Ushakov, who regained  
Port Arthur after the battle of August 14th  
is shortly to be tried by court-martial for  
disobeying orders forbidding the return of  
the fleet or any part of it.The Congo Free State is, it is an-  
nounced, constructing formidable forts  
along the entire western coast of Lake Tan-  
ganyika, in anticipation of German en-  
croachments in that quarter.The natives of German New Guinea  
murdered five German Catholic Fathers  
and three Sisters early in September. Their  
design to massacre all the whites was frus-  
trated. Sixteen natives have been execut-  
ed for the outrage.Sir Wm. Goodman, Chief Justice of  
Hongkong, with Lady Goodman paid a  
visit to Their Excellencies Sir Henry and  
Lady Blake at Kandy, Ceylon, before their  
departure for Australia by the *Britannia* on  
September 11.Mr. J. P. Morgan, the New York  
millionaire, went to President Roosevelt's  
summer residence at Oyster Bay secretly  
in his yacht, *Gowanus*, and conferred twice  
with the President respecting the forthcom-  
ing Presidential election. He promised Mr.  
Roosevelt the support and interests of  
Wall-street.A marriage is arranged and will take  
place on Saturday, October 15th, at St.  
Andrew's Cathedral Singapore between Mr.  
Ernest Norman Buchanan, D.S.O., 1st Bata-  
lion, Manchester Regiment, and Kyrie  
Elizabeth Green, second and only sur-  
viving daughter of Mr. W. Graeme St. Clair  
Editor *Singapore Free Press*.Says the *Times of Ceylon*:—"Mr. John  
Ferguson M.L.C., editor of the *Ceylon  
Observer*, is engaged to be married to Miss  
Ella Smith, of Southfield House, Watford.  
The marriage will not take place till Mr.  
Ferguson returns to England next year.  
Miss Ella Smith is of a very philanthropic  
disposition."—Now, what does the *Times of  
Ceylon* mean by this last paragraph?Mr. F. H. Grinlinton, the late Sur-  
veyor-General of Ceylon, has been asked  
by the Secretary of State to undertake the  
organization of a Survey Department for  
the Federated Malay States, which at pre-  
sent are without such a department. Mr.  
Grinlinton has accepted the offer, and will  
leave home by the *Warwickshire*, which is  
due in Colombo on October 22. The ap-  
pointment will, it is expected, not be a  
lengthy one. Mr. Grinlinton will probably  
do for the Federated Malay States what  
was done by Col. Holditch for Ceylon.—  
*Times of Ceylon*.

## Drought and Fire.

The town of Gyngus, in the  
Hungarian Province of Hev, has been al-  
most totally destroyed by a fire. Re-  
fewer than six hundred and seventy-two  
houses were burned. This great destruc-  
tion of property was due to want of water  
in consequence of the drought. The battles  
quantity of water conveyed by trains to the  
town for the neighbouring country proved  
wholly insufficient, and the thousands of  
persons are without shelter. Happily no  
lives were lost.

## The Tibet Mission.

On the 10th September, the Viceroy of  
India telegraphed to the King-Emperor  
that the Convention has been signed by the  
Tibetans, and added:—"The greatest credit  
is due to Colonel Younghusband and the  
Officers of the Mission, Civil and Military,  
for the patience, courage, forbearance and  
tact with which they brought about this  
happy conclusion of an affair which has  
caused so much anxiety to Your Majesty's  
Ministers at home and the Government in  
India. The relations between the Mission  
and the Tibetans are now of the most  
amicable nature."  
His Majesty, replying on the same date,  
said: "I wish you to express to Colonel  
Younghusband and all the Officers of the Mis-  
sion my high approval of the admirable  
manner in which they have brought their  
difficult Mission to a happy conclusion,  
while the conduct of the troops composing  
the Mission and escort has been throughout  
deserving of the highest praise and com-  
mendation."Four hours and four minutes for the 230  
miles' journey from Devonport to London  
is the present London and South-Western  
record.Between 1860 and 1870 British railways  
increased at the rate of 610 miles a year.  
The increase to-day is at the rate of 201  
miles a year.THE IDEA which some people have that  
chronic diarrhoea is incurable is a  
mistake. Chamberlain's Colic, Cholera and  
Diarrhoea Remedy not only gives imme-  
diate relief but will effect a permanent  
cure. It never fails and is pleasant to  
take. For sale by All Dealers: WATKINS  
& Co., Ltd., General Agents.

## BY TELEGRAPH.

[CHINA MAIL'S EXCLUSIVE SERVICE.]  
SUPPLIED BY RUETER, VIA BOMBAY.  
Received on September 27, at 6.54 p.m.

## THE RUSSO-JAPANESE WAR.

## COALING THE BALTIC FLEET.

Russia Approaches an English  
Firm.Admiralty Ruling Adverse to  
Russia.The *Echo de Paris* publishes, from  
St. Petersburg, correspondence which  
had taken place between the British  
Authorities and a coaling firm at Dart-  
mouth.The correspondence showed that  
Russia had approached this firm with a  
view of securing coal for the Baltic  
Squadron en route for the Far East.References to the interpretation of  
the Foreign Enlistment Act extended  
from May 21 until August 24, when  
the Admiralty finally informed the firm  
that the supply of coal under the cir-  
cumstances to vessels intended to be  
employed in connection with the war  
would be an infringement of the Act.

## COAL FROM GERMANY.

A Kiel Contractor Makes  
an Offer.

## A Significant Fact.

The *Echo de Paris* also publishes a  
letter from a contractor at Kiel, which  
was in reply to an enquiry by Admiral  
Pozhdestvensky, stating the amount of  
coal permitted by International law to  
be supplied, but offering to supply  
Russia with any quantity desired.The letter states that the coal can be  
delivered even outside Kiel.A significant fact in connection with  
this matter is that the contractor is the  
brother of a German Rear-Admiral.

## Command of the Russian Army.

It appears that General Kuropatkin and  
Gripenberg will be on an equal footing in  
command of the Russian army in Man-  
churia, but both will be under Admiral  
Alexieff.

## An Extensive Turning Movement.

General Kuropatkin wires that the  
Japanese are preparing an extensive turn-  
ing movement to the east of Mukden.  
Several attempts to capture the Kao Tu  
pass (Kaotung) twelve miles north east  
of Beniputze have been repulsed.

## OCCUPATION OF LIAOYANG.

## Scheme of Attack.

After five days' severe fighting Liao-  
yang was occupied by the Japanese on the 4th  
inst. at 8 p.m. The Japanese attacked in  
the following manner:—General Kuroki of  
the 1st Army proceeded from the North-east;  
the Takusan detached force, with which is  
Marshal Oyama, from the South, being in  
the middle; and General Oku's 2nd Army  
from the South-west. The Russians were  
forced back, fighting rear actions all the  
time.From very reliable sources I gather that  
General Kuroki had 60,000 to 65,000  
men; General Nodzu, in the middle, had  
30,000 and General Oku had 50,000  
troops. General Kuropatkin  
had at least 5 Army Corps, viz., the 10th  
and 17th European and the 1st, 2nd and  
3rd Siberian, each of say 3 divisions,  
totaling about 150,000 men. The battles  
continuing for 5 days have been the  
biggest and the bloodiest of the war so far.  
Rueter's representative, Mr. McCormick,  
and Mr. Simpson, of the *Daily Telegraph*,  
fall into the Japanese lines and arrived  
here this morning, after receiving every  
kindness from the Japanese. Report has  
it that General Kuroki occupied Mukden  
without firing a shot and that the Russians  
are more or less scattered in all directions,  
making their escape to the East of Shi-min-  
tuen.During the five days' fighting the Japa-  
nese losses amounted to between 15,000  
and 15,000 men. Their bravery, as attested  
by Captain James of the *Times*, is simply  
marvellous. The Russians must have lost  
at least 18,000, owing to their remaining  
too long in their trenches.The Japanese steamer *Yatsuna Maru*, of  
335 tons, inward bound from Japan, fouled  
the chain and ram of the Japanese Gun-  
boat *Uji* at 11.30 a.m., on the 6th inst and  
sustained a hole in her side. She was  
unable to beach as her propeller was firmly  
held by the gunboat's chain. She sank at  
1.30 p.m. with her cargo, which consisted  
of 22,000 packages of salt. Mr. Strom, the  
Harbour Master, is making all arrangements  
to safeguard shipping.Shortly from now at least 6000 bene-  
volent boats will arrive from up-river and many  
outward charters will be effected:—  
Produce Quotations are:—"Bananae"  
11s. 12s. per 10 pieces; "Beans" 11s.  
10.05 per 300 cts.; "Beancil" 11s. 11.  
per 100 cts.Japanese Administration of  
Newchwang.NEWCHWANG, Sept. 14.  
The Japanese Administrator has asked  
the Chinese guilds to subscribe monthly a  
sum of five thousand dollars to the war  
fund; and the leaders replied that they  
have no money of their own in hand, and  
the members would not be willing to sub-  
scribe that or any other amount unless an  
official Japanese notice and proclamation  
were issued calling upon them to do so.There is also trouble between Major  
Yokura, the Military Administrator, and  
the Yokohama Specie Bank, inasmuch as  
the manager declined to accept any more  
of the special Government issue of war  
notes; and, in consequence, an attempt  
was made to make the bank reconsider  
their decision, under a threat of depor-  
tation; but the matter is now fixed upon the  
following terms: The Government is not  
to issue more than 83,000 daily of their  
paper money; and a discount is allowed to  
the bank of 5 to 10 per cent.—*China  
Times*.Remarkable Story from  
Port Arthur.A remarkable story of the position of Port  
Arthur comes from Chefoo, and is com-  
municated to the *Kobe Chronicle* by the  
*Asahi*. Recently several foreigners arrived  
at Chefoo from Port Arthur. Among them  
was a lady, the wife of a Russian naval  
captain, and two Russian army officers.  
The latter passed to Port Arthur some  
fifty days ago from Chefoo with despatches  
from General Kuropatkin for General  
Stoessel, and they returned safely to Chefoo  
with documents weighing about a hundred  
pounds destined for the Commander-in-  
Chief. According to one of these officers  
the fighting at Port Arthur has reached an  
unprecedented character. There appears  
to have been a misunderstanding between  
the conflicting armies with regard to the  
use of the Red Cross and white flag, and  
now the display of such flags is useless as a  
means either of protection or deception and  
when such flags are displayed firing is never  
suspended. In one action last month, says  
the officer, six hundred Japanese who  
advanced to assault a position found  
themselves unable to retreat. They dis-  
played handkerchiefs and otherwise in-  
dicated their wish to surrender, but their  
signs were ignored, and they were fired  
upon until all were dead. Neither side  
will suspend fire for the ambulance corps  
which ventures to pick up the dead and  
wounded. The consequence is that the  
dead are heaped in piles within fifteen  
paces of the forts, and cannot be taken  
away. The decaying corpses are giving off  
foul odours and the Russians are compelled  
to fight from the forts near by with cloths,  
soaked in camphor oil, over their nostrils.  
It is generally believed at Port Arthur  
that the Japanese will massacre what remains  
of their army when they make an en-  
trance to the fortress. General Stoessel  
has issued instructions to officers and men  
to fight to the last, declaring that the  
hostile feeling on both sides is so great  
that the Japanese officers may be powerless  
to prevent their men from committing  
massacres if the defence falls. The officer  
reports that there is no beef or mutton in  
the fortress, only horseflesh and tinned  
meats. There are still three hundred wo-  
men at Port Arthur who have re-  
fused General Stoessel's offer of safe  
conduct from the invested stronghold.  
Many of the Russians are using  
rifles taken from the Japanese.

## [RUETER'S SERVICE.]

The Australian Aliens Restriction  
Act.The *Daily Mail's* correspondent, at  
Sydney wires that the Australian Gov-  
ernment has decided to relax the Aliens  
Restriction Act in favour of Japanese  
merchants, students, and tourists, but those  
desirous of staying over a year will require  
special permission.The Archbishop of Canterbury  
in America.The Archbishop of Canterbury has dined  
at the White House in Washington.



WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 1904.

## SUPREME COURT.

IN SUMMARY JURISDICTION.  
(Before His Honour, Mr. T. S. Gervais, J.,  
Puisne Judge.)

Wednesday, September 28.

## A RECEIVER'S FUNCTIONS.

The Yu Long firm sued the Kwong Tai firm for \$200.00 and the Shiu Cheong firm for \$100.00, being money due for goods sold and delivered.

Mr. E. J. Grist (for Messrs Wilkinson and Grist) appeared for the plaintiff firm, while Mr. J. Hastings appeared for both defendants.

Mr. Hastings stated that the defendants were asked to pay the money they owed by one partner in the plaintiff firm, while another partner told them not to pay it. It appeared that there was a partnership dispute between them, which had resulted in an Original Jurisdiction action, which was now before the Court. A Receiver had been appointed, and defendants had paid the money to the Receiver appointed by the Court. In those circumstances, he submitted, that the action against his clients should have been withdrawn. The other side were well aware of the position of affairs, for Mr. Grist was acting in the Original Jurisdiction case. The object of the plaintiffs, contended Mr. Hastings, was to get all the money for one partner. His clients, he submitted, were entitled to pay the money to the Receiver.

Mr. Grist stated that a Receiver had been appointed, pending the finding of security, but that security had not been paid. It had nothing to do with defendants whether the partners in the plaintiff firm had quarrelled or not. His client was the managing partner and to him the money should have been paid, as he was entitled to receive all money on behalf of the firm.

Mr. Hastings submitted that the Receiver, according to the practice of the Court, had a work in which he found security, and he had no doubt that the security would be forthcoming. In any case the Receiver went into possession immediately he was appointed; the appointment was not a secondary consideration to the finding of security. His clients had paid the money to the Receiver, and the Receiver had been appointed by the Court. He submitted that the money should have been paid to the Receiver, and that the Receiver should have been paid the money.

After further argument Mr. Hastings submitted that the costs of the action should not be given against the defendants, as they had done the proper thing, and that they should be given the money in the Receiver's hands.

## DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

## Ordinary General Meeting.

The twenty-first ordinary general meeting of the Douglas Steamship Company Limited was held at the Company's office at noon.

Mr. H. P. White, was in the chair, and there were also present the Hon. W. G. Gresson, Hon. R. Sheehan, Messrs A. J. Wood, T. F. Haugh, J. E. Gomez, Chun King Yee, Chan Yung and C. H. Remedios (Secretary).

The Secretary read the notice convening the meeting, after which the Chairman read the Report and Accounts, having been in your hands for some days I will, with your permission, following the usual custom, take them as read. It is a matter of regret that the Accounts do not show a better result, but Shareholders must bear in mind that the year 1903 was one of particular depression in the shipping trade of the world, which rendered competition more keen than ever. The out-break of the war benefited us in a measure, but not to the extent we could have hoped, as although the regular Steamers of the company were withdrawn from their usual route, for transport services, their places were immediately filled by specially chartered steamers, so that competition in the Coast and Far East Trades was still rigorously kept up. I am glad, however, to be able to state that during the latter part of the period under review the actual regular trade of the Company showed a slight improvement on the working of the last few years, an improvement that we sincerely trust will be maintained.

What effect the ultimate outcome of the War will have on Trade in the East and on our trade in particular, is difficult to forecast, but without being unduly sanguine, we venture to think we may look for better times; and if they come, the Company is in a sound position to take advantage of them. In the circumstances the General Managers and Consulting Committee after due consideration have decided to declare a Dividend of 4% out of the Profit of the year's working, apportioning the Balance to Depreciation as set forth in the Report. As regards the present year's working, however, they have been fairly satisfactory, in spite of delays on account of Typhoons and Typhoon warnings. All the Steamers of the Company are at present fairly well employed, and we have hope that at the next General Meeting we shall be in a position to present a more favourable Balance Sheet. Before proposing the adoption of the Report and Accounts, I shall be pleased to answer questions that Shareholders may wish to put.

Mr. Haugh: I have gone through the report and considering the year's working that it deals with I think the shareholders will consider it satisfactory. I also follow of your remarks and I am glad to hear that you hold out such a hopeful view as you do.

The Chairman proposed and Mr. Grist seconded the adoption of the report and accounts, which was carried.

Mr. Haugh proposed and Mr. Grist seconded the re-election of the Hon. W. G. Gresson, the Hon. R. Sheehan, Messrs A. J. Wood, T. F. Haugh, J. E. Gomez, Chun King Yee, Chan Yung and C. H. Remedios as Directors, which was carried.

Messrs G. H. Potts and A. R. Lowe were re-elected auditors on the motion of the Chairman, seconded by Mr. Haugh.

## NOTHING LIKE EXPERIENCE.

One truth learned by actual experience does more good than ten experiences one hears about. Tell a man that Chamberlain's Colic, Cholera and Diarrhoea Remedy will cure cholera morbus, and he will most likely ignore it before the end of the day. Let him have a severe attack of that disease, feel that he is about to die, use this remedy, and learn from his own experience how quickly it gives relief, and he will remember it all his life. For sale by All Dealers; Watson & Co., Ltd., General Agents.

## CORRESPONDENCE.

## THE DOWEN ROAD POLICEMAN.

To the Editor of the "CHINA MAIL."

Sir,—As there seems to be some comment as to the reason why I have not replied to the letter over the signature of Stroller II, I shall feel obliged if you will allow me to state that I did not do so because I refuse to tread on words who make sport of the sublime sentiments of respectable young women.—Yours, etc.

STROLLER.

Hongkong, Sept. 27.

## TO KEEP SCOTTISH HISTORY GREEN.

## A Local Scheme of Education.

At the meeting of the Hongkong St. Andrew's Society last night a scheme for the development of historical studies among children and young people of Scottish parentage residing in the Hongkong and Kowloon Districts, was proposed by Mr. D. Wood, seconded by Mr. W. Parsons, and adopted by the Society.

The conditions of the scheme provide that a subject—Scottish historical events, or the life of a famous Scot—be given out in the Spring or Autumn and that all children of Scottish parentage living in Hongkong or Kowloon be invited to read upon it. An examination in two classes, under 12 and over 12, to be held in February or March, and suitable prizes given for the best results shown. The Committee, for the time being, consist of the President, Vice-President, Hon. Secretary and Hon. Treasurer of the St. Andrew's Society.

## GOLO GOOSTE.

My wretched show, you pay me now My dollar, fido, hialaw!  
(Ole man bab say, "My no can pay Morepion dollar you today.")  
What time him sleep, him boy hat sleep And stick knife in velly deep.  
By my him say, "Ole man hie die Him alter dollar belong my."  
Him break him lock, him search him box And nothing find but ole socks.  
"Spend one goose lay you elody day Ole ole egg "Good joss" you say But you lay show, you ax him glow You ax him glow You ax him glow.

## GAMBLING HOUSE RAIDED.

A successful gambling raid was conducted last night by a squad of men under Inspector Dymond. It had been known for some time past a good deal of gambling was going on at a building in course of construction in Des Voeux Road, and last evening, about 8.30, the police succeeded in surprising the players. About 50 men were present, and on seeing the officers they at once scattered in all directions. The building being open on all sides and none of the doors and windows blocked up they had plenty of openings by which to make their escape. Twelve, however, were captured, the others climbing down the scaffolding from the second floor to the ground. The arrests created great excitement amongst the Chinese living in the vicinity and when the men were marched down stairs a crowd of about two thousand people was found outside. The police succeeded in getting their men to the station and at the Magistrate's this morning they were convicted, the three principals being fined \$50 each, and the others \$5 each.

## COUNTY CRICKET.

The Cricket season at Home is over and Lancashire is at the top with an unbeaten record, despite her long succession of drawn games in August and her narrow escapes at the hands of Yorkshire and at least one other county. Her amateurs, MacLaren, Spooner, Hornby and Findlay, have been at the greatest assistance to her; Tyldesley has rarely failed to come off; whilst Outell, Hallows, Sharps and, later, Ker-mode, the Australian, have kept the attack strong throughout the season. Yorkshire beat Kent in the struggle for second place, and Hirst once again is the best man of a splendid team. Hirst is the only cricketer in England to score over 2,000 runs and take 100 wickets in a season, and he did this early in August. Kent have made wonderful strides, and are a stronger team now than for many years past. Middlesex have not been so successful this year, and once or twice they gave a disappointing display. In the Essex case, however, they have the best all round amateur playing cricket to-day, Surrey is as low as last year in the list, and is a team of which to despair. Hayward is as good a run getter as ever, but the team seems to lack unity as much as ability.

The complete table is as follows:—

County	Runs	Wickets
Lancashire (4)	2,000	100
Yorkshire (3)	1,800	90
Kent (3)	1,700	80
Surrey (3)	1,600	70
Warwickshire (3)	1,500	60
Leicestershire (3)	1,400	50
Gloucestershire (3)	1,300	40
Derbyshire (3)	1,200	30
Surrey (1)	1,100	20
Somersetshire (3)	1,000	10
Worcestershire (3)	900	0
Hampshire (3)	800	0

In Bohemia 33 nobles own the greater part of the country. None of their estates is less than 12,000 acres.

AFTER keen competition, a Louis XV. oblong gold snuff-box was knocked down for \$200 at Christie's salerooms.

The 12 biggest railway companies in England and Wales employ 312,000 men. The South and Irish employ 49,000 more.

In a fishmonger's cart hung across a beam in his drying-shed, at Dedham, Essex, a robin nested, and hatched five eggs.

A SPALDING (Eng.) firm of potato-growers have in their glass-houses 1,000,000 Edoardo plants in pot produced from a single tuber.

## LONDON LETTER.

(From Our Own Correspondent.)

London, August 28.

For a week The Times has been heavy reading, loaded every day with eight to ten columns of science from the British Association meeting at Cambridge. Of course it was open to every one to skip those columns, but it was impossible to skip them. They were intensely interesting, and the British Assoes had so much that was new to say about everything (and then about everything) that I found myself daily wading conscientiously through a flood of which each succeeding wave obliterated the effects of the preceding one. Hence, though better informed, I am not much wiser, and day by day, I found myself saying with honest Christopher Sly, "A good matter, surely; comes there any more of it?"

Tis a very excellent piece of work; would 'twere done!' It is done, and stands adjourned to the 15th August, 1905, at Cape Town. Next year instead of a week there will be nearly three months for it, members leaving England at the end of July and returning a little before the first of November. A delightful time they will have, but I fear it will be the richest, rather than the most representative members, that will attend.

On Wednesday I had the privilege of inspecting the Colosseum, a gigantic theatre now being built at the corner of Trafalgar Square. The auditorium has no pier, but the seats will be in tier behind tier as in the Roman Colosseum whose name the proprietors have taken and mis-spelt. The Royal box is a marvellous arrangement. It runs on wheels and is connected with a lift so that it can glide from its place and descend to meet its occupants at the front door and then ascend again and return with them to its place in front of the stage. This stage is the most remarkable feature of a building crowded with remarkable features. It is composed of three concentric circular platforms supported by motor engines which carry it round at a circumference speed of 25 miles an hour. This enables four set scenes to be built up at one time and makes the process of scene shifting a mere matter of touching a knob. It also enables the management to produce effects never yet possible on any stage. For instance the change from the scene of Drury Lane was a mere matter of appearance only, but in producing the Derby at the Colosseum on a carpet of real grass they will be able to get the effect by doing the thing.

This week an Inter-Colonial Conference on Shipping Freights is sitting at the Grosvenor, and it is hoped that they may find some way out of the tyrannical monopoly that makes British goods so excessively dear to the South African consumer. The whole trade between this country and South Africa is in the hands of a ring of who have a magnificent weapon in the shape of their ships, and who are determined to keep it so. The advantage of this monopoly is that they force the customer not merely to use their service but to continue doing so for nine months before he touches the rebate. If during that time he consigns anything by a non-Conference line he forfeits the advantage. Shippers are helpless until some outside capital to cut out the monopoly, and enough determination to face early losses for that end. Till then freights for South Africa will remain at 150 per cent higher from England than from America, and the British shipper has to compensate him a 25 per cent Customs drawback.

It is an old maxim that to find the origin of a crime you should ask who is benefited by its commission. The interference with British ships has clearly benefited Germany so that some have jumped hastily to the conclusion that Russia has a definite object in view in driving trade from England to Germany. The Norovik even tells us that the Japanese military preparations were originally directed against Germany and that it was an afterthought to attack Russia. Hence Russia, as the scapegoat for Germany, and now the benefactor of Germany trade, has a claim on that Kaiser for a more benevolent interpretation of neutrality. It is a comfort that the Kaiser has promptly swept away these cobwebs by the treatment of the escaped ships from Port Arthur received in Kiauchau.

There is an aesthetic pleasure in contemplating the sufferings of others. The idea is as old as Lærtæus, but it is recalled by the habit of a London barrister who believes in light luncheons. He goes daily to the Zoo where he purchases two birds, sends them to the house and then eats them himself. (I do not believe it. I have tasted those Zoo birds, and two of them would give a camel the hump.)

The most savage attack yet made on Mr. Balfour appears in the September number of the *Pantheist Review*. Of course it is by Mr. Frederic Harrison. After accusing Mr. Balfour of connivance in the jostling of the House of Commons, Mr. Harrison ends with a virulent little paragraph. "In short, Mr. Balfour is a Metaphysical Philosopher, and one of the greatest of Metaphysicians has said: 'Being and Not-being are identical, two aspects of one Idea.' Mr. Balfour and Mr. Chamberlain are One and Not-One. Both are Protections and are Free Trade. Balfour is Chamberlain, and yet there are not two Balfours nor two Chamberlains, but one Balfour-Chamberlain, who is a Free Trade Protectionist, whom to turn out would involve the country in ruin and the Empire in chaos."

The gravity of Mr. Harrison's attack upon Mr. Balfour finds its counterpart in this week's Punch which is correspondingly slippant, but not therefore, the less severe. Under the heading of "Ready-made Coats (of Arms, or Giving on Film)" it gives a comical pictorial representation of coat-of-arms with the motto, "The ready-made of the world, the ready-made of the world, and then continues in the following scathing vein:

"THE RT. HON. ARTHUR JAMES BALFOUR, P.C., 1ST EARL OF STRATHMORE AND KINROSS. (BARON STYHME IN THE PEERAGE OF SCOTLAND.)

Arms—Quarterly: 1st, a patent sailing ship, non-combatible, premier in pin-fishing, hygienic in charm, always ready in debate, prepossessing in language, elocution, lapel of revers, oblique lazy rotten in arithmetic, downy lary, crafty to the last, agile in discourse. (Motto: 'I want adams' (scent) tractate'). 2nd, a cobby negro, sole support, holding hygienic, ready in kind of sales, cobby on pin-fishing in sympathy all proper turned up pawed. (Motto: 'Place not souls for man; 3rd, and/or a chief wily noncommittal, premier on sufferance, a fiscal unicorn (with a really all most impenetrable tax on his last syllable) urgent crusade on the huste, debauched and bunkered cheery asphodelia proper, invincibly chirpy jaunty capedant, showing himself obsequiously obfuscated and befogged, rampant purple in fury, finding himself fiscally jockeyed proper in blim-blerne. Crest: 1st, a Parliamentary guillotine (successfully revived at Westminster by the present peer as a substitute for foresight); 2nd, a presiding military genius of deep strategic insight and vast experience, who combines in himself the great fighting qualities of Caesar, Napoleon, Marlborough, Moltke, and Howard Vincent. (There is a rumour that he is constructing round the British coast a formidable series of philosophical redoubts which will render our shores practically impenetrable.) Supporters: Dexter, a publican, or; sinister, a member of the British Association, spectacled and ear-tumpled all proper, habited sable, conscientiously endeavouring to get the bang of a recent elegant piece of cerebral gymnastics at Cambridge. Second Motto: 'An Englishman's (public-house is his castle.' Additional Motto (thrown in): 'Byung ju servisy.'"

Scots—Fischal Styhme, Tarriff, N.B.; Soldham Natty, by Suttie, Devizes; Dunham Hall, Fineleigh-in-the-Eye; Crestant, Proper, of the Wars. Club—The Claque, Niblick's. Driver's, Francis, etc.

## AN ESCAPE.

With scorn that was perceptible, she was, she said, quite sceptical, of youths who were susceptible to every girl they met. At first to be invincible was better as a principle; or hearts so soon convincible would easily forget.

The question of proximity was one of unanimity—should wait for love's ultimatum. To sit too close was wrong. To kill was indefensible; 'twas very reprehensible—to her incomprehensible—she said in accents strong. And then in half rigidity he bowed with grim solidity, and skipped with some rapidity. Alone, her soul was stirred. Her eyes assumed liquidity. To think of his similarity? That he, with such stupidity, should take her at her word?

## CAST ON AN ISLAND.

Living on Crabs.

A story of a fishing excursion and its sensational and tragic end comes to us from West Australia. Three young men, named Matons, Kaylor and Sullivan, set off for a day's fishing off the coast but met with a mishap early in the afternoon, the boat which they were in sinking. They were a considerable distance from land when the accident happened, the nearest terra firma being a small island about two miles distant. All three men set off to gain the shore but Sullivan fell behind the others. Matons and Kaylor swam abreast for a few minutes, but as Sullivan did not appear to be following them Kaylor heroically decided to go back for him. Matons continued swimming steadily for about five minutes, and then looked round for his companions. They were nowhere to be seen, and as it was plain that they had been drowned, Matons renewed his efforts to reach the shore.

It was a little after 2 o'clock when the captain occurred, and Matons knew that it would exhaust his energies so reach the land before the sun went down—if he ever did. Fortunately, he had been a good swimmer from his boyhood, having when a boy often been in the water six or seven hours at a stretch. It was a heart-breaking task that was now before him, however, and when he had been swimming a couple of hours he feared that he would never reach the land. But, though only 21 years of age, he was very little and strong, and he was able to keep steadily on until he was seized with cramps, first in one leg and then in the other. He then thought it was all over, but he managed to rub the cramps back with his hands until their strength returned. He then continued swimming, growing weaker and more exhausted with every stroke. With the doggedness of which the Port Phillip pilots voluntarily submitted themselves after the wreck of the R.M.S. Australia, three men, it is reported, have been found to be suffering from defective eyesight. The medical reports in these cases are now under consideration by the Marine Board, and in the meantime the pilots in question will, it is understood, cease duty.

A Trincomalee telegram says that the steamship *Kalanga*, which left Java on the 30th August for Colombo, went a drift in a violent wind and was beached off Poul Point on Sept. 15. She signalled for a pilot, but the signal halyard on the foremast went adrift. The second mate, named Thomson, went to the mast to clear it, and fell down from a height of 90 feet, fracturing his skull, arm, leg and back. Death was instantaneous. Mr. Hood held a post mortem inquiry, and a verdict of 'accidental death' was returned.

The *Asahi* has received news from Sapporo that on the 16th inst. a foreign steamer of about a thousand tons was stranded near Kamenoy, Etchup. There being no hope of the steamer being floated, fifteen of the crew, British, Americans, and Germans, are encamped on the shore. The steamer carries munitions of war and was on her way from Shanghai to Vladivostok. It is stated that the foregoing news was telegraphed to the Hokkaido Government by the Mayor of Rebush through the Mayor of Nemuro.

An examination of candidates for pilots, certificates was set down to be held at the Harbour Master's Office yesterday but has been postponed for a week. Six Europeans and eight Chinese sent in their names as candidates for the examination, to which it is necessary that they should have a thorough local knowledge of tides, winds, situation of buoys, shoals, etc., as well as a general practical knowledge of seamanship. Chinese candidates will be examined for the present on English, and those at present engaged as pilots will, if they pass, be the first to receive licences. Applicants are required to pay a fee of \$10 and a further sum of \$5 for their licence.

Twenty-three acres of ground are needed to bury London's dead of one year.

Any child over seven can be prosecuted as a criminal in England; but in Germany 12 is the limit of responsibility.

The largest cut diamond in the world is that belonging to the Rajah of Malan, in Borneo. Its weight is 576 carats.

## BY WHARF AND WAVE.

The steamer *Lianing* cleared at the Harbour Master's Office at noon, with 700 coolie emigrants on board for Singapore.

After a stay of nearly a month in Colombo harbour, H. M. S. *Hyacinth* with Admiral Atkinson-Willes on board, left for Madras on September 14.

A judicial investigation was held in Colombo by the District Judge into the loss of the steamer *Ashey* which was wrecked off Hambantota on the 6th inst.

The chief engineer of H.M.S. *Iphigenia* is engaged at Shanghai in supervising the erection of a new river gunboat which has been brought out from home in pieces.

The C. M. S. *Kiangtzen*, which arrived at Shanghai from Ningpo on September 23 reports four French torpedo boat-destroyers at Ningpo and three cruisers outside Chin-hai.

The steamer *Lienahing* was undocked and the steamer *Waishing* and *Columbia* were docked in the New Dock at Shanghai, on September 23. The *Tehking* was docked at the Tungkadoo Dock on the same date.

A telegram from London, dated September 12, states that the steamer *Godstian*, from Karachi, has sunk in a collision 170 miles from the coast of Portugal. 28 of the passengers have been landed at Lisbon. Seven of the crew were drowned.

By the s.s. *Islander*, which left Singapore on September 20, a scientific expedition, fitted under instructions from the Government, left for Christmas Island to investigate certain economical aspects of the oceanic island. The expedition is to last from two to three months.

The Antarctic ship *Discovery* arrived at Portsmouth on September 11 and was welcomed by a number of scientists. Elaborate civic receptions at Portsmouth and London will follow. The King will order a special medal to be struck in recognition of the successful enterprise.

Captain Rehwalder of the steamer *Samsen*, which sailed for Swatow yesterday, has been charged by the harbour authorities with having 700 passengers on board of his ship and neglecting to state the fact on his application for clearance. The case was brought up at the Magistrate's and remanded until the steamer's return, bail being fixed at \$200.

The new steamer *Benvenue* which came in from London, via Singapore, this morning, is on her maiden voyage and replaces the old *Benvenue* which was sold to the Japanese Government some months ago. She is a larger and more up-to-date vessel than the one which she replaces. Her cargo consists of 4000 tons of general merchandise.

The French squadron consisting of the cruisers *Sully*, *Gueydon*, *Montcalm*, and the destroyers *Piedele*, *Javeline*, *Fronda* and *Monique* left Shanghai on September 21. H. M. S. *Forster*, and S. M. S. *Zur* were at Hankow on September 20 and H. M. S. *Sage* and U. S. S. *Rizano* were at Kiating the following day. The Chinese R. C. *Liu Hing* arrived at Shanghai on September 23.

A new steamship company in about to be formed, to trade locally, of which the steamer *Lilian*, which arrived in the harbour this morning, is the pioneer ship. The *Lilian* came in under the command of Captain Morris, but is to be taken over by Captain Jenkins who was formerly in command of the *Fulham*. The *Lilian* was formerly French owned and is a good sized steamer of somewhat old pattern.

As a result of a medical examination to which the Port Phillip pilots voluntarily submitted themselves after the wreck of the R.M.S. *Australia*, three men, it is reported, have been found to be suffering from defective eyesight. The medical reports in these cases are now under consideration by the Marine Board, and in the meantime the pilots in question will, it is understood, cease duty.

A Trincomalee telegram says that the steamship *Kalanga*, which left Java on the 30th August for Colombo, went a drift in a violent wind and was beached off Poul Point on Sept. 15. She signalled for a pilot, but the signal halyard on the foremast went adrift. The second mate, named Thomson, went to the mast to clear it, and fell down from a height of 90 feet, fracturing his skull, arm, leg and back. Death was instantaneous. Mr. Hood held a post mortem inquiry, and a verdict of 'accidental death' was returned.

The *Asahi* has received news from Sapporo that on the 16th inst. a foreign steamer of about a thousand tons was stranded near Kamenoy, Etchup. There being no hope of the steamer being floated, fifteen of the crew, British, Americans, and Germans, are encamped on the shore. The steamer carries munitions of war and was on her way from Shanghai to Vladivostok. It is stated that the foregoing news was telegraphed to the Hokkaido Government by the Mayor of Rebush through the Mayor of Nemuro.

An examination of candidates for pilots, certificates was set down to be held at the Harbour Master's Office yesterday but has been postponed for a week. Six Europeans and eight Chinese sent in their names as candidates for the examination, to which it is necessary that they should have a thorough local knowledge of tides, winds, situation of buoys, shoals, etc., as well as a general practical knowledge of seamanship. Chinese candidates will be examined for the present on English, and those at present engaged as pilots will, if they pass, be the first to receive licences. Applicants are required to pay a fee of \$10 and a further sum of \$5 for their licence.

Twenty-three acres of ground are needed to bury London's dead of one year.

Any child over seven can be prosecuted as a criminal in England; but in Germany 12 is the limit of responsibility.

The largest cut diamond in the world is that belonging to the Rajah of Malan, in Borneo. Its weight is 576 carats.

## To-day's Advertisements.

FOR ALL PURPOSES USE ONLY

## GROSSWOOD

## BRAND OF PAINTS.

## VARNISHES AND OILS.

As supplied to the

LEADING NAVIES, SHIPOWNERS AND SHIPBUILDERS.

Manufactured by

Gross Sherwood & Heald, LIMITED, London.

SOLE AGENTS:—

HARRY WICKING & CO., Hongkong.

Hongkong, January 6, 1904. 29-3

## FOUND.

A KODAK CAMERA.

Apply to

CAPTAIN SUIT, OF POLICE.

Hongkong, September 28, 1904. 1765

## TO LET.

SPACIOUS GODOWN, No. 107 A.

FRAYA EAST.

TANG YUEN CHEONG TUNG KEE.

103, Wanchai Road.

Hongkong, September 28, 1904. 1766

## PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned have received instructions from Captain D. F. TULLOCH, R.A., to sell by Public Auction,

on

FRIDAY,

the 30th September, 1904, at 2.30 p.m.

within his residence, No. 4, KNOTFORD TERRACE, Kowloon.

THE WHOLE OF HIS

HOUSEHOLD FURNITURE.

Comprising:—

TEAKWOOD HATSTAND with BEVELLED GLASS, JAPANESE SICK, ENTHUSIASTIC

SCREENS, RATTAN CHAIRS and SOFA, TEAKWOOD DESK with BEVELLED GLASS, PICTURES, TEAKWOOD EXTENSION DINING TABLE, CHAIRS, MARBLE-TOP BLACKWOOD FLOWER STAND, TEAKWOOD SIBERIAN

with BEVELLED GLASS, SINGLE BED DOVRE IRON BEDSTEADS with WIRE and HAIR MATTRESSES, COOKING STOVE and UTENSILS, &c., &c.

Also,

One SINGER'S SEWING MACHINE and a quantity of PLANTS in POTS.

Catalogues will be issued.

TERMS:—As usual.

HUGHES & HOUGH,

Auctioneers.

Hongkong, September 28, 1904. 1767

## BRITISH INDIA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR AMOY, STRAITS AND RANGOON.

THE Company's Steamship

PURNEA,

Captain J. B. PEARSON, will be despatched as above on WEDNESDAY, the 28th October, at Daylight.

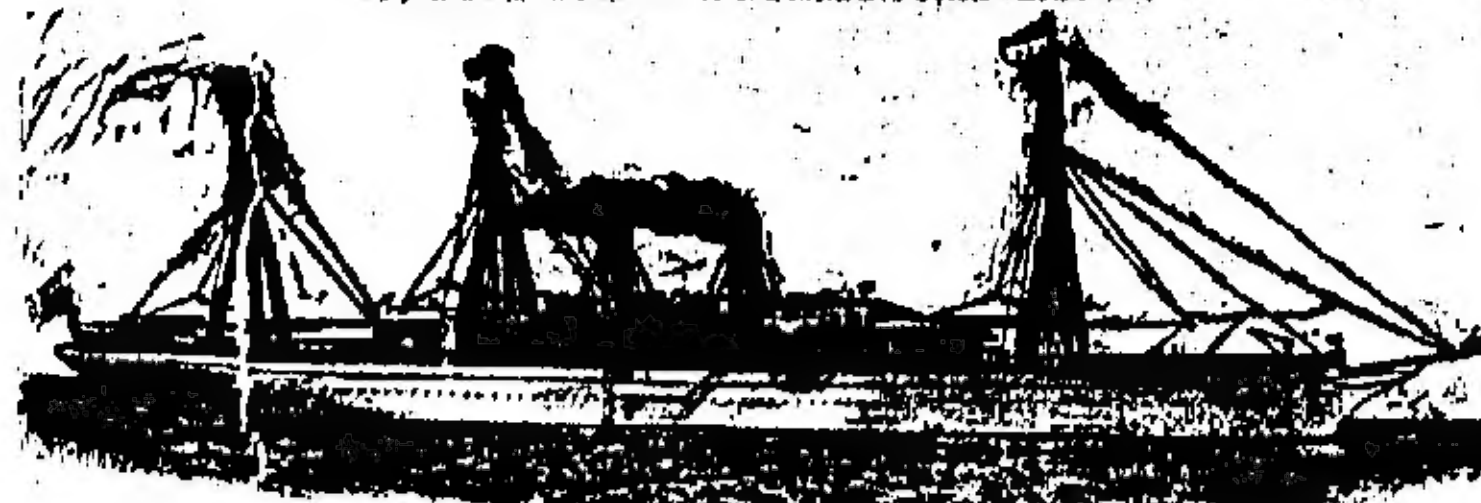
For Freight or Passage, apply to

JARDINE, MATHESON & Co., Agents.

Hongkong, September 28, 19



## Shipping.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S  
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.

THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE,  
VIA CANADA AND THE UNITED STATES.  
Calling at SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.  
SAFETY—SPEED—PUNCTUALITY.  
Empress Twin Screw Steamships—4,000 Tons—10,000 Horse power—Speed 19 knots.  
Sailing 3 to 7 Days across the Pacific.  
PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG. (Subject to Alteration.)  
R.M.S. ATHENIAN ..... 3882 Tons..... WEDNESDAY, Oct. 12, 1904.  
R.M.S. EMPRESS OF CHINA ..... 6000 Tons..... WEDNESDAY, Oct. 19.  
R.M.S. TARTAR ..... 4425 Tons..... WEDNESDAY, Nov. 2.  
R.M.S. EMPRESS OF INDIA ..... 6000 Tons..... WEDNESDAY, Nov. 16.  
R.M.S. EMPRESS OF JAPAN ..... 6000 Tons..... WEDNESDAY, Dec. 14.  
Hongkong to London, 1st Class.....via St. Lawrence £80. via New York £82.  
Intermediate on Steamers..... £40. " " £42.  
and 1st Class Rail ..... " £40. " " £42.

THE magnificent 'EMPRESS' STEAMSHIPS passing through the famous IN-  
LAND SEA OF JAPAN, usually make the voyage YOKOHAMA TO VAN-  
COUVER (B.C.), in 12 DAYS, and make connection with the PALATIAL OVER-  
LAND TRAINS FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT  
CHANGE.

Passengers booked through to all principal points and AROUND THE WORLD.  
SPECIAL RATES (first class only) granted to Missionaries, Members of the Navy,  
Military, Diplomatic and Civil Services, and to European Officials in the Service  
of China and Japan Governments.  
For further Information, Maps, Guides, Books, Rates of Freight and Passages,  
apply to  
HONGKONG, September 21, 1904.

PORTLAND AND ASIATIC  
STEAMSHIP COMPANY.

SAILING FROM HONGKONG, via INLAND SEA OF JAPAN,  
MOI, Kobe & YOKOHAMA FOR PORTLAND, OREGON,  
OPERATING IN CONNECTION WITH THE OREGON RAILROAD & NAVIGATION CO.

STEAMSHIP.	Tons.	Captain.	To SAIL ON.
NUMANTIA	4370		Oct. 10, 1904.
NICOMEDIA	4370	WARRER	Oct. 27, 1904.
ARABIA	4483	BAILEY	Nov. 19, 1904.
ARAGONTA	5198	SCHULTZ	Dec. 13, 1904.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Points and all Eastern, Canadian  
and United States Ports. For through rates of Freight and further information,  
communicate with or apply to

## PORTLAND &amp; ASIATIC STEAMSHIP COMPANY.

Hongkong, September 20, 1904.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAMSHIP  
NAVIGATION COMPANY

WILL dispatch VESSELS to the following PORTS on the DATE  
named FOR STEAMERS TO RAIL ON REMARKS.

PORTS.	STEAMERS.	TO RAIL ON.	REMARKS.
LONDON & ANTWERP, via SUEZ, PANAMA, COLON, PORT SAID AND MARSEILLES.	Formosa R. H. W. SNOW	Noon, 30th September.	Freight and Passage.
SHANGHAI.	Coromandel (G. M. MONTGOMERY, R.S.S.)	About 7th October.	Freight and Passage.
LONDON, &c.	Benal (G. PHILLIPS)	Noon, 8th October.	See Special Advertisements.

For further Particulars, apply to E. A. HEWETT, Superintendent.

P. & O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, September 28, 1904.

## OSAKA SHOSHEN KAISHA.

REGULAR STEAMSHIP SERVICE  
BETWEEN HONGKONG, SOUTH CHINA  
COAST PORTS AND FORMOSA.  
PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG—  
SUBJECT TO ALTERATION.

For	STEAMERS.	LEAVING
TAMSAI, via SWATOW AND AMOY.	M. STEUPE, Capt. T. BRANDT	SUNDAY, 2nd Oct., at 10 a.m.
ANPING, via SWATOW AND AMOY.	PROVIDENCE, Capt. K. KORNELIUSSEN	WEDNESDAY, Oct. 5, at 10 a.m.
TAMSAI, via SWATOW AND AMOY.	FRITHJOF, Capt. H. A. HANSEN	SUNDAY, 9th Oct., at 10 a.m.

ON account of the present state of political affairs, all the Company's new Steamers  
have been requisitioned for Transport Service, and the above-named chartered  
Steamers have been secured instead for maintenance of the Company's Coastal Services.  
As soon as the state of Affairs permit the Company will resume running with its special-  
ly designed new Steamers.  
For Freight, Passage and further information, apply at the Co.'s local Branch  
Office, at No. 4, Des Voeux Road Central.

Hongkong, September 26, 1904.

NORTHERN PACIFIC LINE.  
BOSTON STEAMSHIP CO. BOSTON TOWBOAT CO.

CONNECTING AT TACOMA WITH  
NORTHERN PACIFIC RAILWAY CO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG FOR  
VICTORIA B.C. AND TACOMA  
VIA

MOI, KOBE AND YOKOHAMA.

Steamers.	Tons.	Captains.	To Sail.
SHAWMUT	9606	W. M. Smith	October 1.
TREMONT	9606	T. W. Garlick	About Oct. 7.
LYRA	4417	G. V. Williams	About Oct. 20.

† Cargo only.

## FOR MANILA.

The largest, steadiest, and most comfortable steamers for Manila.

CHEAP FARES, EXCELLENT ACCOMMODATION, ATTENDANCE AND  
CULINARY. ELECTRIC LIGHT, DOCTOR AND STEWARDESSES.

The Twin-screw s.s. Shawmut and Tremont have just been fitted with very superior  
accommodation for First and Second Class Passengers. The large size of these vessels  
ensures steadiness at sea. Electric fan in each room. Barber's shop and steam laun-  
dry. Cargo stored in cold storage.  
PARCEL EXPRESS TO THE UNITED STATES AND CANADA.  
For further information, apply to

Dodwell & Co., Limited,  
GENERAL AGENTS.

QUEEN'S BUILDINGS,  
Hongkong, September 24, 1904.

## Shipping.

OCEAN STEAMSHIP COMPANY, LIMITED,  
AND  
CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.

## JOINT SERVICES.

FORTNIGHTLY SAILINGS FOR LONDON AND CONTINENT.  
MONTHLY SAILINGS FOR LIVERPOOL.

TAKING CARGO ON THROUGH BILLS OF LADING FOR ALL  
EUROPEAN, NORTH AND SOUTH AMERICAN, WEST  
AUSTRALIAN, JAVA, AND SUMATRA PORTS.

FROM	STEAMERS	TO
GLASGOW AND LIVERPOOL	ULYSSES	8th October.
GLASGOW AND LIVERPOOL	JASON	14th October.
GLASGOW AND LIVERPOOL	AGAMEMNON	22nd October.

## HOMEWARDS.

FOR	STEAMERS	TO SAIL.
LONDON, AMSTERDAM & ANTWERP	PATROCLOS	11th October.
* GENOA, MARSEILLES & LIVERPOOL	PINGOUIN	22nd October.
LONDON, AMSTERDAM & ANTWERP	ACHILLES	26th October.
LONDON, AMSTERDAM & ANTWERP	ULYSSES	8th November.

## TRANS-PACIFIC SERVICE.

FOR	STEAMERS	TO SAIL.
VICTORIA, SEATTLE, TACOMA, and DECAULON.		3rd October.
ALL PACIFIC COAST PORTS VIA NAGASAKI, KOBE & YOKOHAMA	YANGTSE	1st November.

For Freight, apply to  
BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents.

Hongkong, September 24, 1904.

## CHINA NAVIGATION CO., LD.

FOR	STEAMERS	TO SAIL.
SWATOW, CHEFOO & TIENHSIN	KANSU	29th September.
SHANGHAI	KIUKANG	3rd October.
CEBU AND ILOILO	KAIPOING	3rd October.
PORT DARWIN, THURS- DAY ISLAND, COOKTOWN, CAIRNS, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY AND MELBOURNE	CHINOTU	3rd October.
YOKOHAMA AND KOBE	TAIYUAN	7th October.

\* The attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered  
by these Steamers, which are fitted throughout with Electric Light. Unrivalled Table.  
A duly qualified Surgeon is carried.  
† Taking Cargo on through bills of lading to all Yangtze & Northern China Ports.  
‡ Taking Cargo and Passengers at through rates for all New Zealand and other  
Australian Ports.  
N.B.—REDUCED SALOON FARES, Single and Return, to Manila and  
Australian Ports.  
For Freight or Passage, apply to  
BUTTERFIELD & SWIRE,  
AGENTS.

Hongkong, September 28, 1904.

**HONGKONG-MANILA.**  
Highest Class, newest, fastest and most luxurious Steamers  
between Hongkong and Manila—Saloon amidships.  
Electric Light—Perfect Cuisine—Surgeon and  
Stewards carried—All the most up-to-date arrange-  
ments for comfort of Passengers.

**CHINA AND MANILA  
STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.**

Steamship.	Tons.	Captains.	For	Sailing Dates.
ZAFIRO	2540	R. Rodger	Manila Direct	Oct. 1, at 10 a.m.
RUBI	2540	R. W. Almond	Manila Direct	Oct. 8, at 10 a.m.

For Freight or Passage, apply to  
Shewan, Tomes & Co.,  
General Managers.

Hongkong, September 24, 1904.

SOUTH AFRICAN LINE OF  
STEAMERS.

HONGKONG DIRECT (or via CHEFOO or CHIN-WAN-TAO) to  
DURBAN, NATAL.

THE following Chartered Steamers will run at Intervals of about 3 Weeks—  
S.S. SWANLEY ..... Captain J. P. DAWSON.  
S.S. COURTFIELD ..... J. W. MARTIN.  
S.S. GRADLEY ..... W. E. STEELE.  
S.S. IRKAL ..... M. ROBERTSON.  
S.S. ASCOT ..... C. E. COX.  
S.S. TWEEDDALE ..... T. M. MUNN.  
S.S. LOTHIAN ..... J. G. WILKINSON.  
S.S. INKUM ..... E. S. PEARSE.  
The next departure will be the s.s. COURTFIELD, sailing from here on  
SATURDAY, the 8th October, via Chin-Wan-Tao, taking Cargo for Durban.  
For Freight, apply to  
GIBB, LIVINGSTON & CO., Agents.

Hongkong, September 26, 1904.

EASTERN & AUSTRALIAN STEAM-  
SHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SYDNEY AND MELBOURNE.  
(Calling at TIMOR, PORT DARWIN and  
QUEENSLAND PORTS, and taking through  
Cargo to AUSTRALIA, NEW ZEALAND,  
TASMANIA, &c.)

THE Steamship  
AUSTRALIAN  
Captain A. H. SORAN, will be despatched for  
the above Ports on SATURDAY, the  
15th October, at Noon.  
This well-known Steamer is specially  
fitted for Passengers, and has a Re-  
frigerating Chamber, which ensures the supply of  
Fresh Provisions, Ice, &c., throughout the  
voyage.  
This Steamer is installed throughout with  
the Electric Light.  
A duly qualified Surgeon and Stewards  
are carried.  
N.B.—To secure the additional comfort  
of passengers the steamers of the Company  
have electric fans fitted in state-rooms.  
For Freight or Passage, apply to  
GIBB, LIVINGSTON & CO.,  
Agents.

Hongkong, September 13, 1904.

AUSTRIAN  
LLOYD'S  
STEAM  
NAVIGATION  
COMPANY.

STEAM FOR  
TRIESTE Direct, Calling at  
SINGAPORE, PENANG, CALCUTTA,  
COLOMBO, ADEN, SUEZ AND  
PORT SAID.

Taking cargo at through rates to the  
BRASILIA, to SOUTH AFRICA, RED SEA,  
BLACK SEA, LEVANT, YEMEN and  
ABYSSINIA (Fares).

THE Company's Steamship  
AUSTRIA  
Captain COLLEDA, will be despatched  
above on FRIDAY, the 30th Inst., p.m.  
For information as to Passage & Freight,  
apply to  
SANDER, WINTER & CO.,  
Agents.

Hongkong, September 2, 1904.

## Shipping.

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.

## FOR MANILA.

THE Company's Steamship  
YUENSANG,  
Captain F. WHEELER, will be despatched  
as above on FRIDAY, the 30th Inst., at  
4 p.m.  
This steamer has superior accommodation  
for First-Class Passengers, and is  
fitted throughout with Electric Light.

For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.

Hongkong, September 27, 1904. 1758

FOR SINGAPORE, PENANG AND  
CALCUTTA.

THE Steamship  
CATHERINE APCAR,  
Captain A. STEWART, will be despatched  
for the above Ports on TUESDAY, the  
4th October, at 3 p.m.  
For Freight or Passage, apply to  
D. SASSOON & Co., Ltd.,  
Agents.

Hongkong, September 27, 1904. 1758

## REGULAR

STEAMSHIP SERVICE TO NEW  
YORK,  
VIA PORTS AND SUEZ CANAL.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

STEAMERS.	To SAIL.	1904.
SAGAMI	About Oct. 3.	
HINDUSTAN	About Oct. 8.	

For Freight and further information,  
Apply to  
DODWELL & CO., LTD.,  
Agents.

Hongkong, September 27, 1904. 110

COMPAGNIE DES MESSEAGERIES  
MARITIMES.

PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

## NOTICE

STEAM FOR  
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,  
COLOMBO, ADEN, EGYPT, MAR-  
SEILLES, MEDITERRANEAN AND  
BLACK SEA PORTS, LONDON,  
HAVRE, BORDEAUX.

Also  
PORTS OF BRAZIL & RIVER  
PLATE.

ON TUESDAY, the 4th October,  
1904, at 1 p.m., the Company's  
Steamship AUSTRALIE, Captain Ver-  
non, with MAIL, PASSENGERS,  
SPECIE, and CARGO, will leave this Port  
for MARSEILLES, via Ports of Call, WITHOUT  
STOPPING.

Cargo and Specie will be registered for  
London as well as for Marseilles, and ac-  
cepted in transit through Marseilles for the  
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted till  
Noon only on MONDAY, the 2nd October.  
Specie and Parcels received until 4 p.m.  
on the same day. No Cargo will be re-  
ceived on board on TUESDAY.  
Parcels are not to be sent on board;  
they must be left at the Agency's Office.  
Contents and value of Packages are re-  
quired.

For further particulars, apply at the  
Company's Office.  
G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Hongkong, September 21, 1904. 1719

STEAM FOR  
STRAITS, CEYLON, AUSTRALIA,  
INDIA, ADEN, EGYPT, MEDITER-  
RANEAN PORTS, PLYMOUTH AND  
LONDON.

Through Bills of Lading issued for BATA-  
VIA, PERSIAN GULF, CON-  
TINENTAL, AMERICAN AND  
SOUTH AFRICAN PORTS.

THE Steamship BENGAZ, Captain  
G. PHILLIPS, carrying His Ma-  
jesty's Mails, will be despatched from  
this Port for BOMBAY, on SATURDAY, the  
8th October, at Noon, taking Passen-  
gers and Cargo for the above Ports in con-  
nection with the Company's s.s. India,  
7,911 tons, from Colombo, Passengers ac-  
commodation in which vessel is accorded  
before departure from Hongkong.

Guix and Valenciennes, all Cargo for France,  
and for London (under arrangement) will  
be transhipped at Colombo into the mail  
steamer proceeding direct to Marseilles and  
London; other cargo for London, &c., will  
be conveyed from Bombay by the s.s. India,  
Arabia, due in London on the 20th Novem-  
ber, 1904.

Parcels will be received at this Office  
until 4 p.m. the day before sailing. The  
contents and value of all packages are  
required.  
For further Particulars, apply to  
E. A. HEWETT,  
Superintendent.

Hongkong, September 24, 1904. 1744

AMERICAN ASIATIC STEAMSHIP  
COMPANY.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

THE Steamship  
OLYVERBURN  
Captain PARKER, will be despatched for  
the above Port on or about TUESDAY,  
the 18th October.

For Freight, apply to  
SHEWAN, TOMES & CO.,  
General Agents.

Hongkong, September 19, 1904. 1674

THE COMMERCIAL LAW AFFEOT-  
ING CHINESE.

With Special References to  
PARTNERSHIP, REMITTANCE AND  
BANKRUPTCY LAWS IN  
HONGKONG.

(Reprinted from the Chinese Mail.)  
For Sale at the Chinese Mail Office,  
Price ..... \$1.00

## Notices to Consignees.

PORTLAND & ASIATIC STEAMSHIP  
COMPANY.

NOTICE TO CONSIGNEES.  
STEAMSHIP NICOMEDIA  
FROM PORTLAND (OR.) VIA  
HAMA, KOBE AND MOI.

THE above Steamer having arrived, Con-  
signees of Cargo are hereby requested to  
send in their Bills of Lading for Counter-  
signature, and to take immediate delivery  
of their Goods from alongside.  
Cargo impeding the discharge of the  
Vessel will be landed and stored at Con-  
signees' risk and expense.  
No Fire Insurance will be effected by us  
in any case whatever.

ALLAN CAMERON,  
General Agent.  
Hongkong, September 26, 1904. 1756

## NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM CALCUTTA, PENANG AND  
SINGAPORE.

THE Steamship Catharine Apcar, having  
arrived from the above Ports, Con-  
signees of Cargo are hereby informed that  
their Goods will be delivered from along-  
side.

Cargo impeding the discharge will be  
landed at once at Consignees' risk and  
expense. Cargo remaining on board after  
4 p.m. of the 28th Instant, will be land-  
ed at Consignees' risk and expense into the  
Godowns of the Hongkong and Kow-  
loon Wharf and Godown Company,  
LIMITED.

Consignees of Cargo from SINGAPORE and  
PENANG are requested to take IMMEDIATE  
delivery of their Goods from alongside;  
such Cargo impeding the discharge of the  
Vessel will be landed and stored at Con-  
signees' risk and expense.  
No Fire Insurance will be effected.  
Bills of Lading will be counter-signed by  
the undersigned.

DAVID SASSOON & Co., Ltd.,  
Agents.  
Hongkong, September 26, 1904. 1749

## NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL  
STEAM NAVIGATION CO.'S  
STEAMER MALTA.

FROM LONDON, PORT SAID, SUEZ,  
BOMBAY, COLOMBO AND STRAITS.

CONSIGNEES of Cargo by the above-  
named Vessel are hereby informed that  
their Goods are being landed and  
placed at their risk in the Godowns and  
Kowloon Wharf and Godown Company's  
Godowns at Kowloon, where each consign-  
ment will be sorted out Mark by Mark, and  
delivery can be obtained as soon as the  
Goods are landed.

This Vessel brings Cargo—  
From London, &c. ex s.s. Britannia.  
From Persian Gulf, ex s.s. B.I.S.N.  
and B. & P.S.N. Co.'s steamers.  
Optional Goods will be landed here un-  
less instructions are given to the contrary  
before 5 p.m. To-day.

Goods not cleared by the 30th Inst.  
at 4 p.m., will be subject to rent.  
No Fire Insurance will be effected by  
me in any case whatever.

Damaged packages must be left in the  
Godowns for examination by the Con-  
signees and the Co.'s representatives at an  
appointed hour. All claims must be pre-  
sented within ten days of the steamer's  
arrival here, after which date they cannot  
be recognised. No claims will be admit-  
ted after the goods have left the Godowns.

E. A. HEWETT,  
Superintendent.  
Hongkong, September 23, 1904. 1736

## NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL  
STEAM NAVIGATION COMPANY'S  
STEAMER PERA.

FROM ANTWERP, LONDON, PORT  
SAID, SUEZ, AND STRAITS.

CONSIGNEES of Cargo by the above-  
named Vessel are hereby informed that  
their Goods are being landed and  
placed at their risk in the Hongkong and  
Kowloon Wharf and Godown Company's  
Godowns at Kowloon where each Consig-  
ment will be sorted out Mark by Mark,  
and delivery can be obtained as soon as  
the Goods are landed.

Optional goods will be landed here un-  
less instructions are given to the contrary  
before 5 p.m. To-day.  
Goods not cleared by the 2nd October,  
at 4 p.m., will be subject to rent.  
No Fire Insurance will be effected by us  
in any case whatever.

Damaged Packages must be left in the  
Godowns for examination by the Con-  
signees and the Company's representative  
at an appointed hour. All Claims must be  
presented within ten days of the steamer's  
arrival here, after which date they cannot  
be recognised. No Claims will be ad-  
mitted after the Goods have left the  
Godowns.

E. A. HEWETT,  
Superintendent.  
Hongkong, September 23, 1904. 1750

## STEAM TO CANTON.

THE new Twin Screw Steamers  
KWONG HOOW  
1,800 tons..... Captain J. P. MARIN.  
KWONG TUNG  
1,238 tons..... Captain H. W. WALKER.

Leave HONGKONG for CANTON at 8.30  
Every Evening (Saturday excepted).  
Leave CANTON for HONGKONG about  
5 o'clock Every Evening (Sunday ex-  
cepted).

These fine new Steamers have unex-  
celled accommodation for First Class  
Passengers and are lit throughout by  
Electricity.  
Passages—Single Journey, \$4.00.  
Meals ..... 1.00.  
The Company's Wharf is a short distance  
West of the Harbour Master's Office.  
SHIU ON S.S. CO., LTD.,  
AND  
YUEN ON S.S. CO., LTD.,  
No. 8, QUEEN'S ROAD WEST,  
Hongkong, February 18, 1904. 31

## CHINESE SCHOOL BOOK

II.—First Year.  
Translated into English  
by Dr. J. J. RITTEL.  
Price ..... 40 Cents.

CHINA MAIN Office: 5, WILKINSON STREET.

## Intimations.

## NOTICE TO SHIPPERS.

THE NIPPON YUSEN KAISHA are  
prepared, during suspension of their  
Trans-Pacific Service and until further  
notice, to Book Cargo and issue Bills of  
Lading to SEATTLE, WASH. VIC-  
TORIA, B.C., and PACIFIC COAST  
PORTS, also to OVERLAND POINTS  
in the UNITED STATES and CANADA  
in connection with the GREAT NORTH-  
WEST RAILWAY from SEATTLE as  
hitherto, by the Steamers of the NORTH-  
WEST PACIFIC S.S. COY., BOSTON  
STEAMSHIP and TOWHEAT COYS.,  
OCEAN S.S. COY. and CHINA MUTUAL  
S.S. COY.

For further Particulars, apply at the  
Company's Local Branch Office in Prince's  
Buildings, First Floor, Chater Road.  
A. S. MIHARA,  
Manager.

Hongkong, May 20, 1904. 1597



**HONGKONG AVERAGE MARKET  
PRICES.**

Corrected to Thursday, September 23, 1904.			At 100 cents per Dollar Mexican.	
Butcher Meat.			肉	
1	veal sirloin & prime cut—	Moi Lung Pa ...	lb	18
2	Corried—Ham	Ngai Yuk ...	...	18
3	Roast—Shiu ...	...	...	18
4	Breast—Nagu Lam ...	...	...	13
5	Soup—Tong Yuk ...	...	...	14
6	Steak—Ngan Yuk Pa ...	...	...	18
7	—Cutom Ngau Lau Sirloin ...	...	...	28
8	Sausages—Ngau Ohuang ...	...	...	26
9	ullock's Brain—, Siow ...	per set	9	
10	Tongue fresh—Ngau Li ...	each	46	
11	—corned—Ham Ngau Li ...	...	55	
12	Head—Ngau Tau ...	...	55	
13	Heart—Ngau Sun ...	...	lb. 9	
14	Hump, Salt—Ngau Kin ...	...	14	
15	Feet—Ngan Kerk ...	each	8	
16	Kidneys—Ngau Yiu ...	...	8	
17	Tail—Ngau Mei ...	...	18	
18	liver—Ngaui Gon ...	lb. 9		

"	America—Kum San Ning Moon...	8	金山標
"	Lichoes, Dried—Lai Chi Jon ... ..	50	荔枝乾

Tripe (undressed) — Trip-tai	平仔肚
Wives' Head and Feet — Ngou-chai-tao-kak, set 75	洋婦頭
utton Chop, — Yeung P'ai Kwat ... lb. 25	洋菜
Leg, — Yeung P'ai ... .. 25	洋菜
Shoulder, — Yeung Shao ... .. 22	洋菜
Chinglins — Chi chong ... .. 16	猪脷
Brains — Chi Know ... per set ... 2	猪腦
Feet, — Chi Kerik ... .. 13	猪脚
Frog, — Chi Chak ... .. 12	猪精
Head, — Chi Tau ... .. 10	猪頭
Heart, — Chi Sum ... .. each 8	猪心
Kidneys, — Chi Yiu ... .. 7	猪腰
Liver, — Chi Con ... .. lb. 24	猪肝
Shoon, — Chi P'ai Wat ... .. 23	猪脾

Peanuts.—Fa Sang ... ..	10	花生
Peraimmons Large.—Hung Chie ... ..	8	紅棉
Pine-apples, 1st quality.—Sheung Poon Th		

Leg.—Chu Pei	...	...	24
Fat or Lord.—Chu Yan	...	...	18
Head and Feet.—Young Tau Kork	...	...	50
Heart.—Yeung Sun	...	each	8
Kidneys.—Yeung Kin	...	...	10
Liver.—Yeung Con	...	lb.	22
Pigs To Order.—Cho Ohsai	...	...	16

Green, — Sang Hop Tuo ... 生合樹

Mutton,—Sang Yeung Yan ...	...	22	生
ul,—Ngau Chai Yuk ...	...	18	牛
Sausages,—Ngau Chai Yak Tong ...	...	15	牛
<b>Poultry.</b>			生
		lb	
Chicken,—Kai Chai ...	...	26	雞

"	Sprout,—Ah Chol	...	...	...	9
"	Tan Kok	...	...	...	7

ucks,—Ap	...	...	...	...	20	鴨
oves,—Pao Kau	...	...	...	each	—	鴨
ge, Hen—Kai Tan	...	...	...	per dozen	20	鴨
ows, Canton,—Kai	...	...	...	...	30	鴨
" Hainan,—Hoi Nam Kai	...	...	...	...	15	鴨
eseo,—Ngoi	...	...	...	...	24	鴨
Shai—Shui Yee Ngoi,	...	...	...	pair	—	鴨

Cabbage, Chinese, com.—Kai Choy	...	...
Cabbage Red.—Kai Lan Tau	...	each

aro, Shanghai,—Tu Chai ...	... ..	"	—
artridge,—Cho Khoo ...	... ..	"	—
heasant,—Shan Kai ...	... .. pair	—	—
igeons, Canton,—Pak Kap ...	... .. each	27	—
Hohow,—Hol How Pak Kap. .	..	23	海白鴨
ail,—Um Chun ...	... .. each	—	—
... ..	... .. dozen	75	—

Celery, Chinese,—Tong Kan Choi	...	—	唐芹菜
.. English,—Young ..	...	—	洋芹菜

... ..	60	大鴨
Turkeys, Cock—Phor Kal Kung ...	50	大鴨
Hen, " " Na ...	—	上海水
Wild Ducks, S'hai, —Shanghai ...	—	水鴨
... ..	—	省城水
... ..	—	海

Bitter Squash.—Fu Kwa	...	...	...	5	苦瓜
Garlic.—Suen Tau	...	...	...	6	蒜

Barbel,—Ka Yu	...	...	...	14	加 爾 魚
Bream,—Bin Yu	...	...	...	13	銀 魚
Canton Fresh Water Fish,—Ho <sup>2</sup> Sin Yu	...	...	...	13	海 鮮 魚
Carp,—Li Yu	...	...	...	14	鯉 魚
Oatfish,—Chik Yu	...	...	...	10	赤 鯿 魚
Codfish,—Mun Yu	...	...	...	14	鱈 魚

Mandarin—Kwei Lum Ma Tai, .. 9 桂林馬尾  
Mushrooms, Fresh—Sang Cho Kho .. 一 生草賣

Cuttle Fish, —Hak Yu	...	...	13
Dab, —Sa Mang Yu ..	...	...	10
Dace, —Wong Mei Lun	...	...	8
Dog Fish—Tit Tu Sa	...	...	12
Eels, Congor. Hai Maun ...	...	...	14
" Fresh water, —Tam Sin Ye	...	...	24
Eels, Yellow, —Wong Sin	...	...	

Gradus Pea.—Ho Lan Tau...	...	...	...	...
Green Peas.—Ching Tau	...	...	...	...

Garoupa, —Sek Pau ...	...	...	...	...	...
Gudgeon, —Pak Kup Yu ...	...	...	...	...	12
Herrings, —Tso Pak ...	...	...	...	...	14
Halibut, —Cheung Kwai Yu ...	...	...	...	...	16
Labrus, —Wong ...	...	...	...	...	14
Loach, —Wu Yu ...	...	...	...	...	9
Lobsters, —Lang Hi ...	...	...	...	...	24

Pumpkin.—Toong Kwa	...	...	2	雙蓮
Radish.—Hung Lo Pak Tsai	...	dosen	3	紅蓮

Monk Fish,—Mong Yu	...	...	...	16
Mullet,—Chai Yu	...	...	...	16
Oysters,—Sang Hoo	...	...	...	—
Parrotfish,—Kai Kung Yu	...	...	...	14
Perch,—Tan Loo	...	...	...	13
Pike,—Pa Paw Poong	...	...	...	9
Plaice,—Pan Yu	...	...	...	14

Turnips, Purple, (Long).—Low Pak	see	4
English.—Jeung Low Pak	piece	—

Pomfret, White, Pak Chong	18
Prawns, —Ming Ha	10
Ray —Pai Pa Ba	8
Poak Fish —Sak Kau Kung	12
Roach, —Chun Yo	9

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



